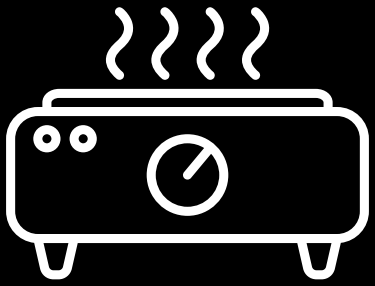
kumtel.com

KUMTEL®

HOT PLATE

HS-1001 , HP-1001 , HS-1002 , HP-1002 , HCB-1001 , HC-1001 , HCD-1002



TR **Elektrikli Hot Plate**
Kullanıcı Kılavuzu

EN **Electrical Hot Plate**
User Manual

DE **Elektrische Kochplatte**
Benutzerhandbuch

FR **Plaque chauffante électrique**
Manuel D'utilisation

RU **Электрическая плита**
Руководство пользователя

IT **Piastra riscaldante elettrica**
Manuale D'uso

ES **Placa caliente eléctrica**
Manual De Usuario

SA لوح تسخين كهربائي
دليل المستخدم

SRB **Електрична грејна плоча**
Упутство за употребу

RO **Plită electrică**
Manual de utilizare

BS **Električna ploča za kuhanje**
Uputstvo za upotrebu

HR **Električna ploča za kuhanje**
Upute za uporabu

SQ **Pllakë elektrike për gatim**
Udhëzues përdorimi

MK **Електрична плоча за готвење**
Упатство за употреба

GE **ელექტრო ქურა**
მომხმარებლის სახელმძღვანელო

BG **Elektricheska kotlon**
Rukovodstvo za upotreba

Scan the qr for other languages

ÖNEMLİ NOT: Lütfen ürünü kullanmadan önce talimatların tümünü dikkatli bir şekilde okuyun. Daha sonra yardım almak için saklayın. **TR.....: 2 - 3**

IMPORTANT NOTE: Please read the manual carefully before operating your product. Retain it for future reference. **EN.....: 4 - 5**

WICHTIGER HINWEIS: Bitte lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie sie für spätere Hilfe. **DE.....: 6 - 7**

NOTE IMPORTANTE : Veuillez lire attentivement toutes les consignes avant d'utiliser le produit. Conservez-le afin d'obtenir de l'aide à un temps ultérieur. **FR.....: 8 - 9**

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: Пожалуйста, внимательно прочтите все инструкции перед использованием прибора. Сохраните для использования в дальнейшем. **RU.....: 10 - 11**

NOTA IMPORTANTE: Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Conservarle per riferimento futuro. **IT.....: 12 - 13**

NOTA IMPORTANTE: Por favor, antes de utilizar el producto lea detenidamente todas las instrucciones. Guárdelo para futuras consultas. **ES.....: 14 - 15**

ملاحظة مهمة: يرجى قراءة جميع التعليمات بدقة وعناية قبل البدء بإستعمال المنتج. والإحتفاظ بها للرجوع اليها فيما بعد.

SA.....: 16 - 17

ВАЖНА НАПОМЕНА: Пре коришћења производа пажљиво прочитајте упутство за употребу. Сачувајте га за будућу употребу. **SRB.....: 18 - 19**

NOTĂ IMPORTANTĂ:Vă rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza produsul. Păstrați-l pentru referințe viitoare. **RO.....: 20 - 21**

VAŽNA NAPOMENA: Molimo pažljivo pročitajte uputstvo prije upotrebe proizvoda. Sačuvajte ga za buduću upotrebu. **BS.....: 22 - 23**

SHËNIM I RËNDËSISHËM: Ju lutemi lexoni me kujdes manualin para se të përdorni produktin. Ruajeni për referenca të ardhshme. **AL.....: 24 - 25**

VAŽNA NAPOMENA: Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte upute. Sačuvajte upute za buduću upotrebu. **HR.....: 26 - 27**

ВАЖНА НАПОМЕНА: Внимателно прочитајте го упатството пред да го користите производот. Чувајте го за понатамошна употреба. **MK.....: 28 -29**

მნიშვნელოვანი შენიშვნა: გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქცია პროდუქტის გამოყენებამდე. შეინახეთ იგი მომავალი მითითებისთვის. **GE.....: 30 - 31**

VAZHNA BELEZHKA: Molya, prochetete vnimatelno vsichki instruktsii, predi da izpolzvate produkta. Zapazete gi za badeshta spravka. **BG.....: 32-33**

Warranty Card.....: 34

	Model, Model, Modell, Modèle, Модель, Modello, Modelo, الموديل	Gerilim, Voltage, Spannung, Tension, Напряжение, Voltaggio, Nominal, الجهد	Frekans, Frequency, Frequenz, Fréquence, Частота, Frequenza, Frecuencia, التردد	Güç, Power, Leistung, Puissance, Сила, Potenza, Potencia, الطاقة
	HS-1001 Sprial Single Cooktop Spiral Tekli Ocak	220-240V~	50-60 Hz	1000 W
	HP-1001 Single Plate Tekli Plate Ocak	220-240V~	50-60 Hz	1500 W
	HS-1002 Sprial Dual Cooktop Spiral Çiftli Ocak	220-240V~	50-60 Hz	2000 W
	HP-1002 Dual Plate Çiftli Plate Ocak	220-240V~	50-60 Hz	2500 W
	HCB-1001 Single Ceramic Cooktop Tekli Seramik Ocak Inox	220-240V~	50-60 Hz	1200 W
	HC-1001 Single Ceramic Cooktop Tekli Seramik Ocak Inox	220-240V~	50-60 Hz	1200 W
	HCD-1002 Dual Ceramic Cooktop Çiftli Seramik Ocak Inox	220-240V~	50-60 Hz	2100 W

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Herhangi bir elektrikli ürün kullanılırken, aşağıdakiler dahil olmak üzere temel güvenlik önlemlerine her zaman uyulmalıdır:

1. Ürünü her zaman etiketinde belirtilen voltaj, frekans ve değere sahip bir güç kaynağıyla çalıştırın.
2. Herhangi bir ürünü hasarlı bir kablo veya fişle veya ürün arızalandıktan, düşürüldükten veya herhangi bir şekilde hasarlı göründükten sonra çalıştırmayın. İnceleme, onarım veya değiştirme için ürünü satın aldığınız yere iade edin
3. Elektrik çarpması riskini azaltmak için, ürünü veya esnek kabloyu, yağmura, neme veya herhangi bir sıvıya batırmayın veya maruz bırakmayın.
4. Bu ürün küvet, leğen, yüzme havuzları vb. su yakınında, su sıçrama olasılığının olduğu yerler kullanılmamalıdır.
5. Bu ürünün herhangi bir parçasını sıcak yüzeylerin üzerinde veya yakınında çalıştırmayın veya koymayın (gazlı veya elektrikli brülör veya ocak veya ısıtılmış fırın gibi)
6. Kullanılmadığında, parçaları monte etmeden veya sökmeden önce ve temizlemeden önce kapatın ve fişi prizden çekin. Fişi tutarak çıkarın - kablodan çekmeyin.
7. Bu cihaz, denetim saglanması veya cihazın güvenli bir sekilde kullanılması ve karsılasılan tehlikelerin anlasılması ile ilgili bilgi verilmesi durumunda, yasları 8 ve üzeri olan çocuklar ve fiziksel, duyusal veya akli yetenekleri azalmıs veya tecrübe ve bilgi eksikligi olan kisiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
8. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erisemeyecegi bir yerde saklayın.
9. Bu cihaz çocukların kullanımına uygun değildir. Herhangi bir cihaz çocukların yakınında kullanıldığında yakın gözetim gereklidir.
10. Sıcak yüzeylerle temastan kaçının.
11. Cihazı kullanım amacı dışında kullanmayınız.
12. Cihazı açıkken gözetimsiz bırakmayın.
13. Ürün dağıtıcısı tarafından tavsiye edilmeyen veya satılmayan eklentilerin veya aksesuarların kullanılması kişisel veya maddi tehlikelere veya yaralanmalara neden olabilir.
14. Bu ürün yalnızca normal evde/evde kullanıma yöneliktir.
15. Bu talimatları okuyun ve saklayın.

HOT PLATE NASIL KULLANILIR

Hot Plateinizi ilk kez kullanmadan önce, koruyucu kaplamayı yumuşatmak için en yüksek ayarda 3 ila 5 dakika ısıtın. Bu, üzerinde bir pişirme gereci olmadan ocak gözünün açıldığı tek zaman olmalıdır.

Ocağınızın en verimli şekilde çalışması için, kullanılan pişirme kapları sağlam bir tabana sahip olmalı ve mümkün olduğunca düz olmalı.
1500 watt ocak gözü için yaklaşık 18 ila 20 cm çapında ve maksimum 1,5 litre kapasiteli olmalıdır.
800 watt ocak gözü için yaklaşık 15 ila 17 cm çap ve maksimum 1 litre kapasiteli olmalıdır.

Taban çapı ocak gözü çapından küçük olan pişirme kapları kullanılmamalıdır.
Pişirme kapları, boyutları ne olursa olsun, sıcak plakanın dışına taşmamalı veya düğmelerin alanına taşmamalıdır.

Dışbükey, içbükey veya düz olmayan tabanlı kaplar kullanılmamalıdır.

DÜĞMELERİN KULLANIMI

İstenen sıcaklığı elde etmek için kontrolleri işaretlenmiş önerilen konuma çevirin. Bu kılavuzu referans olarak kullanın.
Not: Her iki ocak aynı anda kullanılabilir, ancak pişirme aleti kulplarının bitişik ocak gözünün üzerinden dışarı taşmamasına dikkat edilmelidir.
Önemli: Kullanılmadığında, kontrolleri her zaman "0" konumuna getirin ve elektrik prizinden çıkarın.

1. Hassas yiyecekleri, koyulaştırıcı sosları vb. kaynatmak için.
2. Yavaş pişirmek için
3. Büyük miktarlarda kaynatmak için
4. Et ve tava yemeklerinin sığ kızartılması
5. Tüm yemekleri hızlı ısıtmak için
6. Tüm yemekleri kaynatmak için
Not: Ocak seçilen sıcaklığa ulaştığında lamba söner ve sıcaklığı korumak için açılıp kapanır.

Hot Plateinizi kullanırken, aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel güvenlik önlemlerine her zaman uyulmalıdır:

1. Sıcak plakayı asla suya veya başka bir sıvıya batırmayın.
2. Isıtılan sıvı ve katı yağlar yetişkin gözetimi olmadan gözetimsiz bırakılmamalıdır.
3. Çalışırken yüzeylere veya sıcak plakaya dokunmayın. Isındıkça.
4. Ocak gözü yalnızca yemeklerin ısıtılması ve pişirilmesi için tasarlanmıştır ve yalnızca üzerine yerleştirilmiş pişirme gereçleriyle birlikte kullanılmalıdır.
5. Ocak kullanılmadığında "0" ayarına getirilmeli ve elektrik prizinden çıkarılmalıdır.
6. Pişirme kapları, boyutları ne olursa olsun, ocak gözünün dışına taşmamalı veya kontrollere yakın alana girmemelidir.
7. Herhangi bir elektrikli ürünü hasarlı bir kablo veya fişle çalıştırmak tehlikelidir veya ürün arızalandıktan, düşürüldükten veya herhangi bir şekilde hasar gördükten sonra, ürünü inceleme ve onarım için komple olarak satın aldığınız yere iade edin.

CİHAZIN BAKIMI

1. Sıcak plakayı elektrik prizinden çıkarın.
2. Sıcak plakayı herhangi bir sıvıya batırmayın.
3. Kablonun sıcak plakanın herhangi bir sıcak yüzeyine temas etmesine izin vermeyin.
4. Boyalı yüzeyleri nemli, yumuşak bir bez ve hafif ev tipi temizlik tozuyla temizleyin.
5. Dairesel sıcak plaka üzerindeki fırınlanmış izler, ev tipi temizlik tozu ile temizlenebilir. Temizledikten sonra kuruması için üniteyi bir an için açın.
6. Sıcak plakanın doğal cilasını korumak için piyasada bulunan sıcak plaka temizleyicileri önerilir.



Çevresel Koruma

Elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Hizmet ömrünün sonunda, cihaz, elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşümü için bir toplama noktasına uygun şekilde teslim edilmelidir. Eski cihazların geri dönüştürülmesi ile doğal kaynaklarımızın korunmasına önemli bir katkı sağlıyor ve çevreye duyarlı ve sağlıklı bir şekilde bertaraf edilmelerini sağlıyorsunuz.

İthalatçı / Importer : KUMTEL DAYANIKLI TÜKETİM MALLARI PLASTİK SAN. VE TİC. A.Ş.
ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ 6. CAD. NO:42 MELİKGAZİ/KAYSERİ/ **TÜRKİYE**
Üretici Bilgisi/ Producer Information: ZHEJIANG AOFENG ELECTRICAL APPLIANCES CO., LTD
Address: No.19 Shenbao Road, Baiyang Street, Wuyi City, Zhejiang, China

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using any electrically powered product,basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Always operate the product from a power source of the same voltage, frequency, and rating as indicated on the product identification plate.
2.Do not operate any product with a damaged cord or plug, or after the product malfunctions, is dropped, or appears damaged in any way. Return the complete product to the place of purchase for inspection, repair, or replacement.
3. To reduce the risk of electric shock, do not immerse or expose the product or flexible cord to rain, moisture, or any liquid other than those necessary for the correct operation of the product.
4.This product should not be used near water, such as bathtubs, washbowls, swimming pools, etc. Where the likelihood of immersion or splashing could occur.
5.Do not operate or place any part of this product on or near any hot surfaces(such as a gas or electric burner or hot plate or in a heated oven)
6.Switch off and unplug from the outlet when not in use, before assembling or disassembling parts, and before cleaning. Remove by grasping the plug-do not pull on the cord.
7. This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
8.Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
9.This appliance is not for use by children. Close supervision is necessary when any appliance is used near children.
10. Avoid contacting hot surfaces.
11. Do not use the appliance for other than its intended use.
12. Do not leave the appliance unattended when switched on.
13. Using attachments or accessories not recommended or sold by the product distributor may cause personal or property hazards or injuries.
14. This product is intended for normal domestic/household use only.
15. Read and save these instructions

HOW TO USE YOUR HOT PLATE

Before using your hot plate for the first time, turn the hot plate on the highest setting for 3 to 5 minutes to condition the protective coating. this should be the only time the hot plate is turned on without a cooking utensil on it.

For the most efficient operation of your hot plate, the cooking utensils used should have a solid base and be as even as possible, with a diameter of approx 18 to 20 cm and a maximum capacity of 1.5 liters (1500 watts hot plate), and a diameter of approx 15 to 17 cm and a maximum capacity of 1 liter (800 watts hot plate). The base diameter of cooking utensils smaller than the diameter of the hot plate should not be used.

Cooking utensils, regardless of their size, should not project beyond the hot plate or intrude into the area the proximity of the controls.

Utensils with convex, concave, or uneven bottoms should not be used.

OPERATION OF CONTROL

Turn the controls to the recommended position marked to achieve the desired temperature.Use this guide as a reference.
Note: Both hot plates can be used at the same time,however care must be exercised to prevent the cooking utensil handles from protruding over the adjacent hot plate.
Important: When not in use,always turn the controls to the "0" position and disconnect from the power outlet.

1. For simmering of delicate foods,and thickening sauces,etc.
2. Slow cooking
3. For simmering large quantities
4. Shallow frying of meat and pan dishes
5. To bring all dishes to rapid heat
6. To bring all dishes to a boil
Note: the lamp will go off when the hot plate reaches the selected temperature,and will cycle on and off to maintain the temperature.

When using your hot plate, basic safety precautions should always be followed including the following :

1. Never immerse the hot plate in water or any other liquid.
2. Oil and fat being heated are not to be left unattended without adult supervision.
3. Do not touch the surfaces or the hot plate when in operation. As they get hot.
4. The hot plate is designed only for the heating and cooking of food, and must only be used with cooking utensils placed on it.
5. The hot plate must be turned to "0"setting and disconnected from the power outlet when out in use.
6. Cooking utensils, regardless of their size, should not project beyond the hot plate or intrude into the area of close proximity of the controls.
7. It is dangerous to operate any electrical product with a damaged cord or plug ,or after the product malfunctions or is dropped or damaged in any manner, return the complete product to the place of purchase for inspection and repair.

HOW TO CARE FOR YOUR HOT PLATE

1. Disconnect the hot plate from the power outlet.
2. Do not immerse the hot plate in any liquid.
3. Do not allow the cord to touch any hot surfaces of the hot plate.
4. Clean the painted surfaces with a damp soft cloth and mild household cleaning powder.
5. Baked on marks on the circular hot plate can be removed with a household cleaning powder. Turn the unit on for a moment to dry after cleaning.
6. Commercially available hot plate cleaners are recommended to preserve the natural finish of the hot plate.



Environmental Protection

The appliance must not be disposed of with regular household waste. At the end of its service life, the appliance must be properly delivered to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By Collection and recycling of old appliances, you are making and important contribution to the conservation of our natural resources and provide for environmentally sound and healty disposal.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Bei der Verwendung eines elektrisch betriebenen Geräts sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

1. Betreiben Sie das Produkt immer an einer Stromquelle mit der gleichen Spannung, Frequenz und Nennleistung wie auf dem Typenschild des Produkts angegeben.
2.Betreiben Sie kein Produkt mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem das Produkt eine Fehlfunktion aufweist, heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt zu sein scheint. Senden Sie das vollständige Produkt zur Inspektion, Reparatur oder zum Austausch an die Verkaufsstelle zurück.
3. Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, tauchen Sie das Produkt oder das flexible Kabel nicht in Regen, Feuchtigkeit oder andere Flüssigkeiten als die, die für den korrekten Betrieb des Produkts erforderlich sind, und setzen Sie es nicht Regen, Feuchtigkeit oder anderen Flüssigkeiten aus.
4.Dieses Produkt sollte nicht in der Nähe von Wasser wie Badewannen, Waschbecken, Schwimmbecken usw. verwendet werden, wo die Wahrscheinlichkeit besteht, dass es untergetaucht oder verspritzt wird.
5.Betreiben oder platzieren Sie keine Teile dieses Produkts auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (wie z. B. einem Gas- oder Elektrobrenner oder einer Heizplatte oder in einem beheizten Ofen).
6.Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn es nicht verwendet wird, bevor Sie Teile montieren oder demontieren und bevor Sie es reinigen. Entfernen Sie, indem Sie den Stecker fassen – ziehen Sie nicht am Kabel.
7. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen . Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
8.Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
9.Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt. Eine genaue Überwachung ist erforderlich, wenn ein Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
10. Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht zweckentfremdet.
12. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
13. Die Verwendung von Zubehör oder Zubehör, das nicht vom Produkthändler empfohlen oder verkauft wird, kann zu Personen- oder Sachschäden oder Verletzungen führen.
14. Dieses Produkt ist nur für den normalen Haushaltsgebrauch bestimmt.
15. Lesen und bewahren Sie diese Anleitung auf

SO VERWENDEN SIE IHRE KOCHPLATTE

Bevor Sie Ihre Kochplatte zum ersten Mal verwenden, schalten Sie die Kochplatte 3 bis 5 Minuten lang auf die höchste Stufe, um die Schutzbeschichtung zu konditionieren. Dies sollte das einzige Mal sein, dass die Kochplatte ohne Kochgeschirr eingeschaltet wird.

Für einen möglichst effizienten Betrieb Ihrer Kochstelle sollten die verwendeten Kochutensilien einen festen Boden haben und möglichst eben sein, mit einem Durchmesser von ca einem Durchmesser von ca. 15 bis 17 cm und einem maximalen Fassungsvermögen von 1 Liter (800 Watt Kochplatte). Der Bodendurchmesser von Kochgeschirr kleiner als der Durchmesser der Kochplatte sollte nicht verwendet werden.

Kochutensilien, unabhängig von ihrer Größe, sollten nicht über die Kochplatte hinausragen oder in den Bereich der Bedienelemente eindringen.

Utensilien mit konvexen, konkaven oder unebenen Böden sollten nicht verwendet werden.

BETRIEB DER STEUERUNG

Drehen Sie die Bedienelemente in die markierte empfohlene Position, um die gewünschte Temperatur zu erreichen. Verwenden Sie diese Anleitung als Referenz.
Hinweis: Beide Kochplatten können gleichzeitig verwendet werden, es muss jedoch darauf geachtet werden, dass die Griffe der Kochutensilien nicht über die benachbarte Kochplatte hinausragen.
Wichtig: Drehen Sie die Bedienelemente bei Nichtgebrauch immer auf Position „0“ und ziehen Sie den Netzstecker.

1. Zum Garen von empfindlichen Speisen, zum Andicken von Saucen usw.
2. Langsames Garen
3. Zum Garen großer Mengen

4. Flaches Braten von Fleisch und Pfannengerichten
5. Alle Speisen schnell erhitzen
6. Alle Gerichte zum Kochen bringen
Hinweis: Die Lampe erlischt, wenn die Heizplatte die gewählte Temperatur erreicht, und schaltet sich ein und aus, um die Temperatur zu halten.

Bei der Verwendung Ihrer Kochplatte sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, einschließlich der folgenden:

1. Tauchen Sie die Heizplatte niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
2. Zu erhitzendes Öl und Fett darf nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen gelassen werden.
3. Berühren Sie während des Betriebs nicht die Oberflächen oder die Heizplatte. Wie sie heiß werden.
4. Die Kochplatte ist nur zum Erhitzen und Garen von Speisen bestimmt und darf nur mit darauf platzierten Kochutensilien verwendet werden.
5. Die Kochplatte muss bei Nichtgebrauch auf „0" gedreht und vom Stromnetz getrennt werden.
6. Kochutensilien, unabhängig von ihrer Größe, sollten nicht über die Kochplatte hinausragen oder in den Bereich in der Nähe der Bedienelemente eindringen.
7. Es ist gefährlich, ein elektrisches Produkt mit einem beschädigten Kabel oder Stecker zu betreiben, oder nachdem das Produkt eine Fehlfunktion aufweist oder fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde, das vollständige Produkt zur Inspektion und Reparatur an die Verkaufsstelle zurückzugeben.

SO PFLEGEN SIE IHRE HERDPLATTE

1. Trennen Sie die Kochplatte vom Stromnetz.
2. Tauchen Sie die Heizplatte nicht in Flüssigkeiten.
3. Achten Sie darauf, dass das Kabel keine heißen Oberflächen der Heizplatte berührt.
4. Reinigen Sie die lackierten Oberflächen mit einem feuchten, weichen Tuch und mildem Haushaltsreinigungspulver.
5. Eingebrannte Flecken auf der runden Kochplatte können mit einem Haushaltsreiniger entfernt werden. Schalten Sie das Gerät nach der Reinigung kurz ein, um es zu trocknen.
6. Handelsübliche Kochplattenreiniger werden empfohlen, um die natürliche Oberfläche der Kochplatte zu erhalten.



Umweltschutz

Elektrische Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Am Ende seiner Lebensdauer muss das Gerät ordnungsgemäß an eine Sammelstelle zum Wiederverwerten von elektrischen und elektronischen Geräten übergeben werden. Durch das Wiederverwerten alter Geräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer natürlichen Ressourcen und stellen sicher, dass diese umweltfreundlich und gesund entsorgt werden.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANES

Lors de l'utilisation de tout appareil électrique, des précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées, y compris les suivantes :

1. Faites toujours fonctionner le produit à partir d'une source d'alimentation de la même tension, fréquence et valeur nominale, comme indiqué sur la plaque d'identification du produit.
2. N'utilisez aucun produit avec un cordon ou une fiche endommagés, ou après que le produit fonctionne mal, est tombé ou semble endommagé de quelque manière que ce soit. Renvoyez le produit complet au lieu d'achat pour inspection, réparation ou remplacement.
3. Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas immerger ni exposer le produit ou le cordon flexible à la pluie, à l'humidité ou à tout liquide autre que ceux nécessaires au bon fonctionnement du produit.
4. Ce produit ne doit pas être utilisé près de l'eau, comme les baignoires, les lavabos, les piscines, etc. Là où le risque d'immersion ou d'éclaboussures pourrait se produire.
5. Ne faites pas fonctionner ou ne placez aucune partie de ce produit sur ou à proximité de surfaces chaudes (telles qu'un brûleur à gaz ou électrique ou une plaque chauffante ou dans un four chauffé)
6. Éteignez et débranchez l'appareil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de monter ou de démonter des pièces et avant de le nettoyer. Retirez en saisissant la fiche - ne tirez pas sur le cordon.
7. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. . Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
8. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
9. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé à proximité d'enfants.
10. Évitez tout contact avec des surfaces chaudes.
11. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
12. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
13. L'utilisation d'accessoires ou d'accessoires non recommandés ou vendus par le distributeur du produit peut entraîner des risques ou des blessures pour les personnes ou les biens.
14. Ce produit est destiné à un usage domestique/domestique normal uniquement.
15. Lisez et conservez ces instructions

COMMENT UTILISER VOTRE PLAQUE CHAUFFANTE

Avant d'utiliser votre plaque chauffante pour la première fois, tournez la plaque chauffante sur le réglage le plus élevé pendant 3 à 5 minutes pour conditionner le revêtement protecteur. cela devrait être le seul moment où la plaque chauffante est allumée sans ustensile de cuisson dessus.

Pour un fonctionnement optimal de votre plaque chauffante, les ustensiles de cuisson utilisés doivent avoir une base solide et être le plus uniforme possible, avec un diamètre d'environ 18 à 20 cm et une capacité maximale de 1,5 litre (plaque chauffante 1500 watts), et un diamètre d'environ 15 à 17 cm et une capacité maximale de 1 litre (plaque chauffante 800 watts). Le diamètre de base des ustensiles de cuisine inférieur au diamètre de la plaque chauffante ne doit pas être utilisé.

Les ustensiles de cuisine, quelle que soit leur taille, ne doivent pas dépasser de la plaque chauffante ni empiéter sur la zone à proximité des commandes.

Les ustensiles à fond convexe, concave ou irrégulier ne doivent pas être utilisés.

FONCTIONNEMENT DU CONTRÔLE

Tournez les commandes sur la position recommandée marquée pour atteindre la température souhaitée. Utilisez ce guide comme référence.
Remarque : Les deux plaques chauffantes peuvent être utilisées en même temps, mais il faut veiller à ce que les poignées des ustensiles de cuisine ne dépassent pas de la plaque chauffante adjacente.
Important : Lorsqu'il n'est pas utilisé, tournez toujours les commandes en position « 0 » et débranchez-le de la prise de courant.

1. Pour mijoter des aliments délicats, épaissir des sauces, etc.
2. Cuisson lente
3. Pour mijoter de grandes quantités
4. Friture peu profonde de plats de viande et de casseroles

5. Pour chauffer rapidement tous les plats
6. Porter à ébullition tous les plats
Remarque : la lampe s'éteint lorsque la plaque chauffante atteint la température sélectionnée et s'allume et s'éteint pour maintenir la température.

Lors de l'utilisation de votre plaque chauffante, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes :

1. Ne plongez jamais la plaque chauffante dans l'eau ou tout autre liquide.
2. L'huile et la graisse chauffées ne doivent pas être laissées sans surveillance sans la surveillance d'un adulte.
3. Ne touchez pas les surfaces ou la plaque chauffante lorsqu'elle est en marche. Comme ils chauffent.
4. La plaque chauffante est conçue uniquement pour le chauffage et la cuisson des aliments et ne doit être utilisée qu'avec des ustensiles de cuisine posés dessus.
5. La plaque chauffante doit être réglée sur le réglage « 0 » et débranchée de la prise de courant lorsqu'elle n'est pas utilisée.
6. Les ustensiles de cuisine, quelle que soit leur taille, ne doivent pas dépasser de la plaque chauffante ni pénétrer dans la zone à proximité des commandes.
7. Il est dangereux d'utiliser un produit électrique avec un cordon ou une prise endommagés, ou après que le produit fonctionne mal ou est tombé ou endommagé de quelque manière que ce soit, retournez le produit complet au lieu d'achat pour inspection et réparation.

COMMENT ENTRETENIR VOTRE PLAQUE CHAUFFANTE

1. Débranchez la plaque chauffante de la prise de courant.
2. Ne plongez pas la plaque chauffante dans un liquide.
3. Ne laissez pas le cordon toucher les surfaces chaudes de la plaque chauffante.
4. Nettoyez les surfaces peintes avec un chiffon doux humide et une poudre de nettoyage domestique douce.
5. Les marques de cuisson sur la plaque chauffante circulaire peuvent être enlevées avec une poudre de nettoyage domestique. Allumez l'appareil pendant un moment pour sécher après le nettoyage.
6. Les nettoyants pour plaques chauffantes disponibles dans le commerce sont recommandés pour préserver la finition naturelle de la plaque chauffante.



Protection de l'Environnement

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut ensemble avec les ordures ménagères. L'appareil doit correctement être livré à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électron ques à la fin de sa durée de vie. Vous faites une importante contribution avec le recyclage des anciens appareils à la protection de nos ressources naturelles et vous vous assurez qu'ils éliminent d'une manière sensible à la protection de l'environnement et sain.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании любого электрического прибора всегда следует соблюдать основные меры безопасности, включая следующие:

1. Всегда работайте с изделием от источника питания с тем же напряжением, частотой и характеристиками, которые указаны на идентификационной табличке изделия.
2.Не используйте какое-либо изделие с поврежденным шнуром или вилкой, а также после того, как изделие неисправно, упало или выглядит каким-либо образом поврежденным. Верните весь продукт в место покупки для проверки, ремонта или замены.
3.Чтобы снизить риск поражения электрическим током, не погружайте и не подвергайте изделие или гибкий шнур воздействию дождя, влаги или любых жидкостей, кроме тех, которые необходимы для правильной работы изделия.
4.Этот продукт не следует использовать рядом с водой, такой как ванны, умывальники, плавательные бассейны и т. д. Там, где существует вероятность погружения или разбрызгивания.
5.Не используйте и не размещайте какие-либо части этого продукта на любых горячих поверхностях или рядом с ними (например, на газовой или электрической горелке, плите или в нагретой духовке).
6.Выключайте и вынимайте вилку из розетки, когда он не используется, перед сборкой или разборкой деталей и перед очисткой. Выньте, взявшись за вилку — не тяните за шнур.
7. Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под присмотром или не проинструктированы относительно использования устройства лицом, ответственным за их безопасность. . Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.
8.Храните прибор и его шнур в недоступном для детей младше 8 лет месте.
9.Этот прибор не предназначен для использования детьми. Необходим тщательный надзор, когда какой-либо прибор используется рядом с детьми.
10. Избегайте контакта с горячими поверхностями.
11. Не используйте прибор не по назначению.
12. Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
13. Использование насадок или принадлежностей, не рекомендованных или не проданных дистрибьютором продукта, может привести к травмам или травмам персонала или имущества.
14. Этот продукт предназначен только для обычного домашнего использования.
15. Прочтите и сохраните эти инструкции

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ВАШЕЙ ГОРЯЧЕЙ ПЛИТОЙ

Перед первым использованием конфорки включите конфорку на максимальную мощность на 3–5 минут, чтобы подготовить защитное покрытие. это должен быть единственный раз, когда конфорка включается без кухонной посуды.

Для наиболее эффективной работы вашей конфорки используемая кухонная утварь должна иметь прочное основание и быть как можно более ровной, диаметром примерно от 18 до 20 см и максимальной емкостью 1,5 литра (плита 1500 Вт), а также диаметром от 15 до 17 см и максимальной емкостью 1 литр (800 Вт плита). Нельзя использовать посуду с диаметром основания меньше диаметра конфорки.

Кухонная утварь, независимо от ее размера, не должна выступать за пределы конфорки или вторгаться в зону близости органов управления.

Не следует использовать посуду с выпуклым, вогнутым или неровным дном.

ОПЕРАЦИЯ КОНТРОЛЯ

Поверните элементы управления в рекомендуемое положение, отмеченное для достижения желаемой температуры. Используйте это руководство в качестве справочного материала.
Примечание: Обе конфорки можно использовать одновременно, однако следует соблюдать осторожность, чтобы ручки посуды не выступали за соседнюю конфорку.
Важно: Когда устройство не используется, всегда поворачивайте регуляторы в положение «0» и отключайте его от розетки.

1. Для тушения нежных блюд, загущения соусов и т. д.
2. Медленное приготовление
3. Для тушения больших количеств

4. Мелкое обжаривание мяса и блюд на сковороде
5. Довести все блюда до быстрого нагрева
6. Довести все блюда до кипения
Примечание: лампа погаснет, когда конфорка достигнет выбранной температуры, и будет циклически включаться и выключаться для поддержания температуры.

При использовании конфорки необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие:

1. Никогда не погружайте конфорку в воду или любую другую жидкость.
2. Подогреваемое масло и жир нельзя оставлять без присмотра взрослых.
3. Не прикасайтесь к поверхностям или конфорке во время работы. По мере того, как они нагреваются.
4. Плита предназначена только для разогрева и приготовления пищи и должна использоваться только с поставленной на нее посудой.
5. Конфорка должна быть установлена на «0» и отключена от сети, когда она не используется.
6. Кухонная утварь, независимо от ее размера, не должна выступать за пределы конфорки или заходить в зону, находящуюся в непосредственной близости от органов управления.
7. Опасно эксплуатировать любое электрическое изделие с поврежденным шнуром или вилкой, а также после того, как изделие неисправно, упало или каким-либо образом повреждено, необходимо вернуть изделие в сборе по месту покупки для осмотра и ремонта.

КАК УХАЖИВАТЬ ЗА ПЛИТОЙ

1. Отключите конфорку от электрической розетки.
2. Не погружайте конфорку в какую-либо жидкость.
3. Не допускайте соприкосновения шнура с горячими поверхностями конфорки.
4. Протрите окрашенные поверхности влажной мягкой тканью и мягким бытовым чистящим порошком.
5. Запекшиеся следы на круглой конфорке можно удалить с помощью бытового чистящего порошка. Включите устройство на мгновение, чтобы оно высохло после очистки.
6. Рекомендуется использовать имеющиеся в продаже чистящие средства для конфорок, чтобы сохранить естественную отделку конфорки.



Охрана окружающей среды

Электротехнические изделия нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. По окончании срока службы прибор должен быть надлежащим образом сдан в пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования. Утилизируя старые технические устройства надлежащим образом, вы вносите важный вклад в защиту природных ресурсов и обеспечиваете их утилизацию экологически безопасным и безвредным для здоровья способом.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Durante l'uso di qualsiasi apparecchio elettrico, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base, incluse le seguenti:

1. Utilizzare sempre il prodotto con una fonte di alimentazione della stessa tensione, frequenza e potenza nominale indicata sulla targhetta identificativa del prodotto.
2.Non utilizzare alcun prodotto con un cavo o una spina danneggiati o dopo che il prodotto non funziona correttamente, è caduto o appare danneggiato in qualsiasi modo. Restituire il prodotto completo al punto vendita per l'ispezione, la riparazione o la sostituzione.
3. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non immergere o esporre il prodotto o il cavo flessibile a pioggia, umidità o liquidi diversi da quelli necessari per il corretto funzionamento del prodotto.
4.Questo prodotto non deve essere utilizzato vicino all'acqua, come vasche da bagno, lavandini, piscine, ecc. Dove potrebbe verificarsi la possibilità di immersione o schizzi.
5.Non utilizzare o posizionare alcuna parte di questo prodotto sopra o vicino a superfici calde (come un fornello a gas o elettrico o una piastra riscaldante o in un forno riscaldato)
6.Spegnere e scollegare dalla presa quando non in uso, prima di montare o smontare parti e prima della pulizia. Rimuovere afferrando la spina, non tirare il cavo.
7. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza . I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
8.Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
9.Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte dei bambini. È necessaria una stretta supervisione quando qualsiasi apparecchio viene utilizzato vicino a bambini.
10. Evitare il contatto con superfici calde.
11. Non utilizzare l'apparecchio per un uso diverso da quello previsto.
12. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
13. L'uso di accessori o accessori non consigliati o venduti dal distributore del prodotto può causare rischi o lesioni personali o materiali.
14. Questo prodotto è destinato esclusivamente al normale uso domestico/domestico.
15. Leggere e salvare queste istruzioni

COME USARE LA PIASTRA RISCALDANTE

Prima di utilizzare la piastra riscaldante per la prima volta, ruotare la piastra riscaldante sull'impostazione più alta per 3-5 minuti per condizionare il rivestimento protettivo. questo dovrebbe essere l'unico momento in cui la piastra viene accesa senza un utensile da cucina sopra.

Per il funzionamento più efficiente della tua piastra riscaldante, gli utensili da cucina utilizzati devono avere una base solida ed essere il più uniforme possibile, con un diametro di circa 18-20 cm e una capacità massima di 1,5 litri (piastra riscaldante da 1500 watt), e un diametro di circa 15 a 17 cm e una capacità massima di 1 litro (800 watt piastra riscaldante). Il diametro della base di utensili da cucina inferiore al diametro della piastra riscaldante non deve essere utilizzato.

Gli utensili da cucina, indipendentemente dalle loro dimensioni, non devono sporgere oltre la piastra riscaldante o invadere l'area in prossimità dei comandi.

Non utilizzare utensili con fondo convesso, concavo o irregolare.

OPERAZIONE DI CONTROLLO

Ruotare i controlli nella posizione consigliata contrassegnata per ottenere la temperatura desiderata. Usa questa guida come riferimento.
Nota: entrambe le piastre riscaldanti possono essere utilizzate contemporaneamente, tuttavia è necessario prestare attenzione per evitare che i manici degli utensili da cucina sporgano dalla piastra riscaldante adiacente.
Importante: quando non in uso, ruotare sempre i comandi in posizione "0" e scollegare dalla presa di corrente.

1. Per sobbollire cibi delicati, addensare salse, ecc.
2. Cottura lenta
3. Per sobbollire grandi quantità
4. Frittura superficiale di carne e piatti in padella

5. Portare tutti i piatti a fuoco rapido
6. Portare a ebollizione tutti i piatti
Nota: la lampada si spegnerà quando la piastra riscaldante raggiunge la temperatura selezionata e si accenderà e spegnerà per mantenere la temperatura.

Quando si utilizza la piastra riscaldante, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base, tra cui le seguenti:

1. Non immergere mai la piastra riscaldante in acqua o altri liquidi.
2. L'olio e il grasso riscaldati non devono essere lasciati incustoditi senza la supervisione di un adulto.
3. Non toccare le superfici o la piastra calda durante il funzionamento. Mentre si scaldano.
4. La piastra è destinata esclusivamente al riscaldamento e alla cottura di alimenti e deve essere utilizzata solo con utensili da cucina appoggiati su di essa.
5. La piastra riscaldante deve essere ruotata sull'impostazione "0" e scollegata dalla presa di corrente quando non viene utilizzata.
6. Gli utensili da cucina, indipendentemente dalle loro dimensioni, non devono sporgere oltre la piastra riscaldante o invadere l'area in prossimità dei comandi.
7. È pericoloso utilizzare qualsiasi prodotto elettrico con un cavo o una spina danneggiati, o dopo che il prodotto non funziona correttamente o è caduto o danneggiato in qualsiasi modo, restituire il prodotto completo al punto vendita per l'ispezione e la riparazione.

COME PRENDERSI CURA DELLA PIASTRA RISCALDANTE

1. Scollegare la piastra riscaldante dalla presa di corrente.
2. Non immergere la piastra riscaldante in alcun liquido.
3. Non permettere che il cavo tocchi le superfici calde della piastra riscaldante.
4. Pulire le superfici verniciate con un panno morbido inumidito e un detersivo delicato per la casa.
5. I segni di cottura sulla piastra riscaldante circolare possono essere rimossi con una polvere per la pulizia domestica. Accendere l'unità per un momento per asciugare dopo la pulizia.
6. Si raccomanda l'uso di detergenti per piastre riscaldanti disponibili in commercio per preservare la finitura naturale della piastra riscaldante.



Protezione ambientale

Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere consegnato correttamente in un punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per raccolta e riciclaggio di vecchi apparecchi, si dà un contributo importante alla conservazione delle nostre risorse naturali e si assicura uno smaltimento sano e rispettoso dell'ambiente.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Al utilizar cualquier aparato eléctrico, se deben seguir siempre las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

1. Siempre opere el producto desde una fuente de alimentación del mismo voltaje, frecuencia y clasificación como se indica en la placa de identificación del producto.
2. No opere ningún producto con un cable o enchufe dañado, o después de que el producto funcione mal, se caiga o parezca dañado de alguna manera. Devuelva el producto completo al lugar de compra para su inspección, reparación o reemplazo.
3. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja ni exponga el producto o el cable flexible a la lluvia, la humedad o cualquier otro líquido que no sea el necesario para el correcto funcionamiento del producto.
4. Este producto no debe usarse cerca del agua, como bañeras, lavabos, piscinas, etc., donde pueda ocurrir una inmersión o salpicaduras.
5. No opere ni coloque ninguna parte de este producto sobre o cerca de superficies calientes (como un quemador de gas o eléctrico o una placa caliente o en un horno caliente)
6. Apague y desconecte del tomacorriente cuando no esté en uso, antes de ensamblar o desensamblar piezas y antes de limpiar. Retire agarrando el enchufe, no tire del cable.
7. Este electrodoméstico no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o instruido sobre el uso del electrodoméstico. . Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
8. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
9. Este aparato no es para uso de niños. Es necesaria una estrecha supervisión cuando se utiliza cualquier aparato cerca de niños.
10. Evite el contacto con superficies calientes.
11. No utilice el aparato para otro uso que no sea el previsto.
12. No deje el aparato desatendido cuando esté encendido.
13. El uso de aditamentos o accesorios no recomendados o vendidos por el distribuidor del producto puede causar peligros o lesiones personales o materiales.
14. Este producto está diseñado únicamente para uso doméstico/doméstico normal.
15. Lea y guarde estas instrucciones

CÓMO USAR TU PLATO CALIENTE

Antes de usar su placa caliente por primera vez, gire la placa caliente en la configuración más alta durante 3 a 5 minutos para acondicionar la capa protectora. esta debe ser la única vez que se enciende la placa caliente sin un utensilio de cocina encima.

Para el funcionamiento más eficiente de su placa calefactora, los utensilios de cocina utilizados deben tener una base sólida y ser lo más planos posible, con un diámetro de aproximadamente 18 a 20 cm y una capacidad máxima de 1,5 litros (placa calefactora de 1500 vatios), y un diámetro de aproximadamente 15 a 17 cm y una capacidad máxima de 1 litro (placa caliente de 800 vatios). No se debe utilizar el diámetro de la base de los utensilios de cocina más pequeños que el diámetro de la placa caliente.

Los utensilios de cocina, independientemente de su tamaño, no deben sobresalir de la placa caliente ni interferir en el área de proximidad de los controles.

No se deben usar utensilios con fondos convexos, cóncavos o irregulares.

OPERACIÓN DE CONTROL

Gire los controles a la posición recomendada marcada para lograr la temperatura deseada. Utilice esta guía como referencia.
Nota: Ambas placas calientes se pueden usar al mismo tiempo, sin embargo, se debe tener cuidado para evitar que los mangos de los utensilios de cocina sobresalgan de la placa caliente adyacente.
Importante: Cuando no esté en uso, siempre gire los controles a la posición "0" y desconéctelo del tomacorriente.

1. Para cocer a fuego lento alimentos delicados, espesar salsas, etc.
2. Cocción lenta
3. Para cocer a fuego lento grandes cantidades
4. Fritura poco profunda de carnes y sartenes
5. Para calentar rápidamente todos los platos

6. Para llevar a ebullición todos los platos
Nota: la lámpara se apagará cuando la placa caliente alcance la temperatura seleccionada y se encenderá y apagará para mantener la temperatura.

Al usar su placa caliente, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

1. Nunca sumerja la placa caliente en agua o cualquier otro líquido.
2. El aceite y la grasa que se calientan no deben dejarse desatendidos sin la supervisión de un adulto.
3. No toque las superficies o la placa caliente cuando esté en funcionamiento. A medida que se calientan.
4. La placa caliente está diseñada solo para calentar y cocinar alimentos, y solo debe usarse con utensilios de cocina colocados sobre ella.
5. La placa caliente debe colocarse en la posición "0" y desconectarse de la toma de corriente cuando no esté en uso.
6. Los utensilios de cocina, independientemente de su tamaño, no deben sobresalir más allá de la placa caliente ni entrometerse en el área cercana a los controles.
7. Es peligroso operar cualquier producto eléctrico con un cable o enchufe dañado, o después de que el producto funcione mal o se caiga o se dañe de alguna manera, devuelva el producto completo al lugar de compra para su inspección y reparación.

CÓMO CUIDAR TU PLACA CALIENTET

1. Desconecte la placa caliente de la toma de corriente.
2. No sumerja la placa caliente en ningún líquido.
3. No permita que el cable toque ninguna superficie caliente de la placa caliente.
4. Limpie las superficies pintadas con un paño suave húmedo y un polvo de limpieza doméstico suave.
5. Las marcas de horneado en la placa calefactora circular se pueden eliminar con un polvo de limpieza doméstico. Encienda la unidad por un momento para que se seque después de la limpieza.
6. Se recomiendan los limpiadores de placas calefactoras disponibles comercialmente para preservar el acabado natural de la placa calefactora.



Protección Ambiental

Los productos eléctricos no se deben desechar con basura doméstica. Al completar la vida útil, los productos eléctricos se deben llevar a un punto de recogida para reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Con el reciclaje de aparatos utilizados, contribuye de manera importante a la protección de nuestros recursos naturales y se asegura de que se eliminen de manera saludable y respetuosa con el medio ambiente.

تحذيرات السلامة الهامة

:عند استخدام أي جهاز كهربائي، يجب دائمًا اتباع احتياطات السلامة الأساسية، بما في ذلك ما يلي

1. قم دائمًا بتشغيل المنتج من مصدر طاقة له نفس الجهد والتردد والتصنيف كما هو موضح في لوحة تعريف المنتج
2. لا تقم بتشغيل أي منتج بسلك أو قابس تالف ، أو بعد سقوط المنتج أو سقوطه أو ظهوره تالفًا بأي شكل من الأشكال. أعد المنتج بالكامل إلى مكان الشراء للفحص أو الإصلاح أو الاستبدال
3. لتقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية ، لا تغمر أو تعرض المنتج أو السلك المرن للمطر أو الرطوبة أو أي سائل آخر غير تلك اللازمة للتشغيل الصحيح للمنتج
4. لا ينبغي استخدام هذا المنتج بالقرب من المياه ، مثل أحواض الاستحمام ، وأحواض الغسيل ، وأحواض السباحة ، وما إلى ذلك. حيث يمكن أن يحدث احتمال الغمر أو الرش
5. لا تقم بتشغيل أو وضع أي جزء من هذا المنتج على أو بالقرب من أي أسطح ساخنة (مثل موقد غاز أو كهربائي أو صفيحة ساخنة أو في فرن ساخن)
6. قم بإيقاف التشغيل وافصله من المأخذ في حالة عدم الاستخدام ، قبل تجميع الأجزاء أو فكها وقبل التنظيف. قم بإزالته عن طريق إمساك القابس - لا تسحب السلك
7. هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية ، أو نقص الخبرة والمعرفة ما لم يتم منحهم الإشراف أو التعليمات فيما يتعلق باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم . يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز
8. احتفظ بالجهاز وسلكه بعيدًا عن متناول الأطفال أقل من 8 سنوات
9. هذا الجهاز ليس للاستخدام من قبل الأطفال. الإشراف الدقيق ضروري عند استخدام أي جهاز بالقرب من الأطفال
10. تجنب ملامسة الأسطح الساخنة
11. لا تستخدم الجهاز في غير الأغراض المخصصة له
12. لا تترك الجهاز دون مراقبة عند تشغيله
13. قد يتسبب استخدام المرفقات أو الملحقات غير الموصى بها أو المباعة من قبل موزع المنتج في حدوث مخاطر شخصية أو على الممتلكات أو إصابات
14. هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي / المنزلي العادي فقط
15. اقرأ واحفظ هذه التعليمات

كيفية استخدام صفيحة التسخين الخاصة بك

قبل استخدام الصفيحة الساخنة لأول مرة ، قم بتشغيل الصفيحة الساخنة على أعلى إعداد لمدة 3 إلى 5 دقائق لتهيئة الطبقة الواقية. يجب أن تكون هذه هي المرة الوحيدة التي يتم فيها تشغيل الصفيحة الساخنة بدون استخدام إناء للطهي
من أجل التشغيل الأكثر كفاءة للوح التسخين الخاص بك ، يجب أن يكون لأواني الطهي المستخدمة قاعدة صلبة وأن تكون متساوية قدر الإمكان ، بقطر من 18 إلى 20 سم تقريبًا وبسعة قصوى 1.5 لتر (طبق تسخين 1500 واط) ، و قطرها حوالي 15 إلى 17 سم وسعة قصوى 1 لتر (800 واط صفيحة ساخنة). لا ينبغي استخدام القطر الأساسي لأواني الطهي الأصغر من قطر الصفيحة الساخنة
يجب ألا تخرج أواني الطهي ، بغض النظر عن حجمها ، خارج لوحة التسخين أو تتطفل على المنطقة القريبة من أدوات التحكم
يجب عدم استخدام الأواني ذات القيعان المحدبة أو المقعرة أو غير المستوية

تشغيل السيطرة

أدر أدوات التحكم إلى الموضع الموصى به المحدد لتحقيق درجة الحرارة المطلوبة. استخدم هذا الدليل كمرجع
ملاحظة: يمكن استخدام كلا الصفيحتين الساخنة في نفس الوقت ، ومع ذلك ، يجب توخي الحذر لمنع مقابض أواني الطهي من البروز فوق اللوح الساخن المجاور
هام: عندما لا تكون قيد الاستخدام ، قم دائمًا بتحويل عناصر التحكم إلى الوضع "0" وافصلها عن مأخذ الطاقة

1. لتحضير الأطعمة الرقيقة ، والصلصات السميكة ، وما إلى ذلك
2. الطبخ البطيء
3. لتحضير كميات كبيرة على نار هادئة
4. القلي السطحي للحوم وأطباق المقلاة
5. لتسخين جميع الأطباق بسرعة
6. ليغلي كل الأطباق

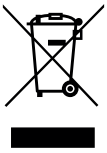
ملحوظة: سوف ينطفئ المصباح عندما يصل الصفيحة الساخنة إلى درجة الحرارة المحددة ، وسوف تدور وتنطفئ للحفاظ على درجة الحرارة

عند استخدام صفيحة التسخين الخاصة بك ، يجب دائمًا اتباع احتياطات السلامة الأساسية بما في ذلك ما يلي

1. .لا تغمر الصفيحة الساخنة في الماء أو أي سائل آخر
2. لا يجب ترك الزيت والدهون التي يتم تسخينها دون رقابة دون إشراف الكبار
3. لا تلمس الأسطح أو اللوح الساخن أثناء التشغيل. لأنها تصبح ساخنة
4. صُمم اللوح الساخن فقط لتسخين الطعام وطهيه ، ولا يجب استخدامه إلا مع أواني الطهي الموضوعة عليه
5. يجب تحويل الصفيحة الساخنة إلى الإعداد "0" وفصلها عن مأخذ التيار الكهربائي عند عدم الاستخدام
6. يجب ألا تخرج أواني الطهي ، بغض النظر عن حجمها ، خارج لوحة التسخين أو تتطفل على المنطقة القريبة من أدوات التحكم
7. من الخطورة تشغيل أي منتج كهربائي بسلك أو قابس تالف ، أو بعد تعطل المنتج أو سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال ، قم بإعادة المنتج بالكامل إلى مكان الشراء للفحص والإصلاح

كيف تعتني بطبقك الساخن

1. افصل الصفيحة الساخنة عن مأخذ التيار الكهربائي
2. لا تغمر الصفيحة الساخنة في أي سائل
3. لا تسمح للسلك بلمس أي أسطح ساخنة للوحة الساخنة
4. نظف الأسطح المطلية بقطعة قماش ناعمة مبللة ومسحوق تنظيف منزلي معتدل
5. يمكن إزالة العلامات المخبوزة الموجودة على اللوح الساخن الدائري باستخدام مسحوق التنظيف المنزلي. قم بتشغيل الوحدة للحظة حتى تجف بعد التنظيف
6. .يوصى باستخدام منظفات الألواح الساخنة المتاحة تجاريًا للحفاظ على اللمسة النهائية الطبيعية للوحة التسخين



حماية البيئة

يجب عدم التخلص من المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. في نهاية العمر التشغيلي للجهاز يجب تسليم الجهاز بشكل صحيح الى احدى نقاط التجميع المعدة لإعادة تدوير المعدات الكهربائية والالكترونية. إن القيام بإعادة تدوير الاجهزة القديمة يساهم بشكل كبير في حماية الموارد الطبيعية وتأمين التخلص منها بطريقة صحية وصحيحة وصديقة للبيئة.

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

Prilikom korišćenja bilo kog električnog uređaja, osnovne mere bezbednosti uvek treba poštovati, uključujući sledeće:

1. Uvijek koristite uređaj s izvorom napajanja čiji napon, frekvencija i snaga odgovaraju onima navedenim na identifikacijskoj pločici proizvoda.
2. Ne koristite proizvod ako je oštećen kabl ili utikač, ili ako proizvod ne funkcioniše ispravno, ako je pao ili pokazuje bilo kakva oštećenja. Vratite kompletan proizvod na mesto kupovine radi pregleda, popravke ili zamene.
3. Kako biste smanjili rizik od električnog udara, ne potapajte i ne izlažite proizvod ili fleksibilni kabl kiši, vlazi ili bilo kojoj tečnosti osim onih koje su potrebne za pravilno funkcionisanje uređaja.
4. Ovaj proizvod ne sme da se koristi u blizini vode, kao što su kade, umivaonici, bazeni itd., gde postoji verovatnoća potapanja ili prskanja.
5. Ne koristite i ne postavljajte nijedan deo ovog proizvoda na ili u blizini toplih površina (kao što su gasni ili električni šporeti, grejne ploče ili u zagrejanoj rerni).
6. Isključite uređaj iz struje kada ga ne koristite, pre sklapanja ili rasklapanja delova i pre čišćenja. Uklanjajte utikač hvatajući ga za kućište – nikada ne vucite za kabl.
7. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, niti osoba bez iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva o korišćenju od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
8. Decu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.
Uređaj i kabl treba držati van domašaja dece mlađe od 8 godina.
9. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane dece. Potreban je stalan nadzor kada se uređaj koristi u blizini dece.
10. Izbegavajte kontakt sa vrućim površinama.
11. Ne koristite uređaj u druge svrhe osim onih za koje je namenjen.
12. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen.
13. Korišćenje dodataka ili pribora koji nisu preporučeni ili prodavani od strane distributera proizvoda može izazvati opasnosti po bezbednost ljudi i imovine.
14. Ovaj proizvod je namenjen isključivo za uobičajenu kućnu upotrebu.
15. Pročitajte i sačuvajte ova uputstva.

KAKO KORISTITI ELEKTRIČNU GREJNU PLOČU

Pre prve upotrebe električne grejne ploče, uključite je na najvišu temperaturu na 3 do 5 minuta kako biste kondicionirali zaštitni premaz. Ovo treba da bude jedini put kada se grejna ploča koristi bez posude za kuvanje na njoj.

Za najefikasniji rad, posude koje koristite treba da imaju ravno i čvrsto dno, prečnika oko 18 do 20 cm i maksimalnog kapaciteta 1.5 litara (za grejnu ploču od 1500 W), odnosno 15 do 17 cm prečnika i maksimalnog kapaciteta 1 litra (za grejnu ploču od 800 W).
Ne treba koristiti posude čije je dno manje od prečnika same grejne ploče.

Posude, bez obzira na veličinu, ne smeju da prelaze ivice grejne ploče niti da se približavaju komandama uređaja.

Posude sa ispupčenim, udubljenim ili neravnim dnom ne treba koristiti.

Rad sa kontrolama
Okrenite regulator na označeni položaj da biste postigli željenu temperaturu. Koristite ovaj vodič kao referencu.
Napomena: Obe grejne ploče mogu se koristiti istovremeno, ali treba paziti da drške posuda ne prelaze preko susedne ploče.
Važno: Kada uređaj ne koristite, uvek okrenite regulator na poziciju "0" i isključite iz struje.

1. Za kuvanje na tihoj vatri nežne hrane i zgušnjavanje sosova, itd.
2. Za sporo kuvanje
3. Za kuvanje većih količina hrane na tihoj vatri
4. Za plitko prženje mesa i jela iz tiganja
5. Za brzo zagrevanje svih jela
6. Za dovođenje jela do ključanja

Napomena: Kontrolna lampica će se ugasiti kada grejna ploča dostigne izabranu temperaturu i zatim će se naizmenično paliti i gasiti kako bi održavala željenu temperaturu.

Bezbednosne mere prilikom upotrebe električne grejne ploče:
Prilikom korišćenja grejne ploče, uvek se treba pridržavati osnovnih bezbednosnih mera, uključujući sledeće:
Nikada nemojte potapati grejnu ploču u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
Ulja i masti koje se zagrevaju ne smeju se ostavljati bez nadzora odrasle osobe.
Ne dodirujte površine uređaja dok je u radu, jer postaju vruće.
Grejna ploča je namenjena isključivo za zagrevanje i kuvanje hrane i mora se koristiti isključivo sa posudama postavljenim na nju.
Kada se ne koristi, grejna ploča mora biti isključena ("0" položaj) i izvučena iz utičnice.
Posude, bez obzira na veličinu, ne smeju prelaziti ivice ploče niti se približavati kontrolama.
Opasno je koristiti bilo koji električni uređaj ako je kabl ili utikač oštećen, ako uređaj ne funkcioniše ispravno, ako je pao ili na bilo koji način oštećen. Vratite ceo proizvod na mesto kupovine radi pregleda i popravke.

ODRŽAVANJE VAŠE ELEKTRIČNE GREJNE PLOČE
ISKLJUČITE GREJNU PLOČU IZ STRUJNE UTIČNICE.

1. Ne potapajte grejnu ploču u bilo kakvu tečnost.
2. Ne dozvolite da kabl dolazi u kontakt sa vrućim površinama grejne ploče.
3. Očistite obojene površine vlažnom mekom krpom i blagim kućnim sredstvom za čišćenje.
4. Zapečeni tragovi na okrugloj grejnoj površini mogu se ukloniti kućnim sredstvom za čišćenje. Nakon čišćenja, uključite uređaj na kratko da se osuši.



Zaštita životne sredine

Uređaj se ne sme odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom.
Na kraju svog životnog veka, uređaj mora biti predat na odgovarajuće mesto za sakupljanje i reciklažu električne i elektronske opreme.
Sakupljanjem i reciklažom starih uređaja dajete važan doprinos očuvanju prirodnih resursa i obezbeđujete ekološki prihvatljivo i zdravo odlaganje otpada.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

La utilizarea oricărui produs electric, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

1. Utilizați întotdeauna aparatul cu tensiunea, frecvența și puterea indicate pe plăcuța de identificare.
2. Nu utilizați aparatul dacă cablul sau ștecherul este deteriorat, dacă aparatul nu funcționează corect, dacă a fost scăpat sau prezintă orice deteriorare. Returnați produsul complet la locul de achiziție pentru verificare, reparație sau înlocuire.
3. Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu introduceți și nu expuneți aparatul sau cablul flexibil la apă sau alte lichide.
4. Nu utilizați aparatul în apropierea apei (chiuvete, băi, piscine etc.), unde există risc de cădere în apă sau stropire.
5. Nu utilizați și nu așezați aparatul pe sau lângă suprafețe fierbinți (aragaz, plită electrică etc.). Scoateți aparatul din priză când nu este utilizat, înainte de asamblare, demontare sau curățare. Țineți întotdeauna ștecherul când îl scoateți din priză – nu trageți de cablu.
6. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, decât dacă sunt supravegheate sau instruite.
7. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
8. Aparatul și cablul trebuie păstrate departe de copiii sub 8 ani.
9. Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii. Este necesară supraveghere constantă atunci când este utilizat în apropierea copiilor.
10. Evitați contactul cu suprafețele fierbinți.
11. Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
12. Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
13. Utilizarea accesoriilor nerecomandate poate provoca pericole pentru siguranță și bunuri.
14. Acest produs este destinat exclusiv uzului casnic.
15. Citiți și păstrați aceste instrucțiuni.

CUM SE UTILIZEAZĂ PLITA ELECTRICĂ

Înainte de prima utilizare a plitei electrice, porniți aparatul la temperatura maximă timp de 3–5 minute pentru a proteja stratul și a o condiționa. Această procedură trebuie realizată o singură dată, când plita este utilizată pentru prima dată, fără a așeza vase pe ea.
Pentru o utilizare eficientă, utilizați vase cu fund plat și solid, cu diametrul de aproximativ 18–20 cm și cu o capacitate maximă de 1,5 litri (pentru plite de 1500 W), respectiv 1–1,5 litri (pentru plite de 800 W).

Nu trebuie utilizate vase cu diametrul mai mic decât cel al plitei.

Vasele, indiferent de dimensiune, nu trebuie să depășească marginile plitei și nu trebuie să se apropie de comenzile aparatului.
Nu utilizați vase cu fund bombat, adâncit sau neregulat.

UTILIZAREA CONTROLULUI

Rotiți regulatorul la poziția indicată pentru a obține temperatura dorită. Utilizați acest ghid ca referință.
Notă: Ambele plite pot fi utilizate simultan, însă aveți grijă ca mânerele vaselor să nu depășească plita alăturată.
Important: Când aparatul nu este utilizat, rotiți regulatorul în poziția „0” și scoateți-l din priză.

1. Pentru gătirea ușoară a alimentelor sensibile și îngroșarea sosurilor etc.
2. Pentru gătire lentă
3. Pentru gătirea unor cantități mai mari de alimente
4. Pentru prăjirea ușoară a cărnii și a altor preparate în tigaie
5. Pentru încălzirea rapidă a alimentelor
6. Pentru aducerea alimentelor la punctul de fierbere

Notă:
Indicatorul luminos se va stinge atunci când plita atinge temperatura selectată, după care se va aprinde și stinge periodic pentru a menține temperatura dorită.

La utilizarea plitei electrice trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:
Nu introduceți niciodată plita în apă sau în orice alt lichid.
Uleiurile și grăsimile încălzite nu trebuie lăsate nesupravegheate.
Nu atingeți suprafețele aparatului în timpul funcționării, deoarece devin fierbinți.
Plita este destinată exclusiv încălzirii și preparării alimentelor și trebuie utilizată numai cu vase așezate pe suprafața ei.
Când nu este utilizată, plita trebuie oprită (poziția „0") și deconectată de la priză.
Vasele, indiferent de dimensiune, nu trebuie să depășească marginile plitei și nu trebuie să se apropie de comenzile aparatului.
Este periculos să utilizați orice aparat electric dacă cablul sau ștecherul este deteriorat, dacă aparatul nu funcționează corect, dacă a fost scăpat sau prezintă orice deteriorare. Returnați produsul complet la locul de achiziție pentru verificare și reparație.

ÎNTREȚINEREA PLITEI ELECTRICE
DECONECTAȚI PLITA ELECTRICĂ DE LA PRIZĂ.

Nu introduceți plita în niciun lichid.
Nu permiteți cablului să intre în contact cu suprafețe fierbinți ale plitei.
Curățați suprafețele vopsite cu o cârpă moale și umedă și cu un detergent ușor.
Urmele arse de pe suprafața plitei pot fi îndepărtate cu produse de curățare adecvate. După curățare, porniți aparatul pentru scurt timp pentru a se usca.



PROTECȚIA MEDIULUI

Aparatul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere obișnuite.
La sfârșitul duratei de viață, acesta trebuie predat la un centru autorizat de colectare și reciclare a echipamentelor electrice și electronice.
Prin colectarea și reciclarea aparatelor vechi contribuiți la protejarea resurselor naturale și asigurați eliminarea ecologică și sigură a deșeurilor.

VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

Prilikom korištenja bilo kojeg električnog uređaja, osnovne sigurnosne mjere uvijek treba poštovati, uključujući sljedeće:

1. Uvijek koristite uređaj s izvorom napajanja čiji napon, frekvencija i snaga odgovaraju onima navedenim na identifikacijskoj pločici proizvoda.
2. Ne koristite uređaj ako je kabl ili utikač oštećen, ako uređaj ne radi ispravno, ako je pao ili pokazuje bilo kakva oštećenja. Vratite cijeli proizvod na mjesto kupovine radi pregleda, popravke ili zamjene.
3. Kako biste smanjili rizik od električnog udara, nemojte potapati niti izlagati uređaj ili fleksibilni kabl kiši, vlazi ili bilo kakvim tečnostima osim onih neophodnih za pravilno funkcionisanje uređaja.
4. Ovaj proizvod se ne smije koristiti u blizini vode, kao što su kade, umivaonici, bazeni itd., gdje postoji rizik od potapanja ili prskanja.
5. Ne koristite niti postavljajte bilo koji dio ovog proizvoda na ili u blizini vrućih površina (kao što su plinski ili električni šporeti, grijaće ploče ili zagrijane rerne).
Isključite uređaj iz utičnice kada se ne koristi, prije sklapanja ili rastavljanja i prije čišćenja. Uvijek uhvatite utikač za kućište – nikada ne povlačite za kabl.
6. Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile upute od osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
7. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
8. Uređaj i njegov kabl treba držati van domašaja djece mlađe od 8 godina.
9. Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane djece. Potrebno je stalno nadgledanje kada se uređaj koristi u blizini djece.

10. Izbjegavajte kontakt s vrućim površinama.
11. Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe osim onih za koje je namijenjen.
12. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je u upotrebi.
13. Korištenje dodatne opreme ili dijelova koji nisu preporučeni ili prodani od strane distributera proizvoda može predstavljati opasnost za sigurnost osoba i imovine.
14. Ovaj proizvod je namijenjen isključivo za uobičajenu kućnu upotrebu.
15. Pročitajte i sačuvajte ova uputstva.

KAKO SE KORISTI ELEKTRIČNA PLOČA ZA KUHANJE

Prije prve uporabe električne ploče za kuhanje, uključite je na maksimalnu temperaturu na 3 do 5 minuta kako bi se zaštitni sloj kondicionirao. To bi trebao biti jedini put kada je ploča uključena bez posude za kuhanje na njoj.
Za što učinkovitiji rad, posude koje koristite trebaju imati ravno i čvrsto dno, promjera otprilike 18–20 cm i maksimalni kapacitet 1,5 litara (za ploču od 1500 W), odnosno promjera 15–17 cm i maksimalni kapacitet 1 litru (za ploču od 800 W).
Ne smiju se koristiti posude s osnovom manjom od promjera same ploče.
Posude, bez obzira na veličinu, ne smiju prelaziti rubove ploče niti se približavati kontrolama uređaja.
Nemojte koristiti posude s ispupčenim, udubljenim ili neravnim dnom.

Korištenje kontrola
Okrenite regulator na označeni položaj kako biste postigli željenu temperaturu. Koristite ovaj vodič kao referencu.

Napomena: Obje ploče mogu se koristiti istovremeno, ali pazite da drške posuda ne prelaze preko susjedne ploče.

Važno: Kada uređaj ne koristite, uvijek okrenite regulator na položaj "0" i isključite ga iz utičnice.

1. Za lagano kuhanje osjetljive hrane i zgušnjavanje umaka itd.
2. Za sporo kuhanje
3. Za lagano kuhanje većih količina hrane
4. Za plitko prženje mesa i jela iz tave
5. Za brzo zagrijavanje svih jela
6. Za dovođenje jela do tačke ključanja

Napomena: Indikatorsko svjetlo će se ugasiti kada ploča postigne odabranu temperaturu, a zatim će se povremeno paliti i gasiti kako bi održala željenu temperaturu.

Sigurnosne mjere pri upotrebi električne ploče za kuhanje:
Pri korištenju električne ploče uvijek se moraju poštovati osnovne sigurnosne mjere, uključujući sljedeće:
Nikada ne uranjajte ploču u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
Ulja i masti koje se zagrijavaju ne smiju se ostavljati bez nadzora odrasle osobe.
Ne dodirujte površine uređaja dok je u radu, jer postaju vruće.
Ploča je namijenjena isključivo za zagrijavanje i pripremu hrane i mora se koristiti samo s posudama postavljenim na nju.
Kada se ne koristi, ploču treba isključiti (pozicija "0") i izvući iz utičnice.
Posude, bez obzira na veličinu, ne smiju prelaziti ivice ploče niti se približavati komandama uređaja.
Opasno je koristiti bilo koji električni uređaj ako je kabl ili utikač oštećen, ako uređaj ne radi ispravno, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen. Vratite kompletan proizvod na mjesto kupovine radi pregleda i popravke.

ODRŽAVANJE ELEKTRIČNE PLOČE ZA KUHANJE
ISKLJUČITE ELEKTRIČNU PLOČU IZ ELEKTRIČNE UTIČNICE.
Nemojte uranjati ploču u bilo kakvu tečnost.
Nemojte dozvoliti da kabl dođe u kontakt s vrućim površinama ploče.
Obojene površine očistite mekom, vlažnom krpom i blagim kućnim deterdžentom.
Zagorjele tragove na okrugloj površini ploče možete ukloniti pomoću kućnog sredstva za čišćenje. Nakon čišćenja, uključite uređaj nakratko kako bi se osušio.



Zaštita okoliša

Uređaj se ne smije odlagati zajedno s uobičajenim kućnim otpadom.
Na kraju svog životnog vijeka, uređaj se mora predati na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i reciklažu električne i elektronske opreme.
Sakupljanjem i reciklažom starih uređaja značajno doprinosite očuvanju prirodnih resursa i osiguravate ekološki prihvatljivo i sigurno odlaganje otpada.

MASAT E RËNDËSISHME TË SIGURISË

Gjatë përdorimit të çdo pajisjeje elektrike, duhet të ndiqen gjithmonë masat bazë të sigurisë, duke përfshirë sa vijon:

1. Përdorni gjithmonë pajisjen me një burim energjie elektrike tensioni, frekuenca dhe fuqia e të cilit përputhen me ato të shënuara në pllakën identifikuese të produktit.
2. Mos e përdorni pajisjen nëse kablli ose priza janë të dëmtuara, nëse pajisja nuk funksionon siç duhet, ka rënë apo paraqet ndonjë dëmtim. Kthejeni të gjithë produktin në vendin e blerjes për inspektim, riparim ose zëvendësim.
3. Për të zvogëluar rrezikun e goditjes elektrike, mos e zhytni dhe mos e ekspozoni pajisjen ose kabllon fleksibël ndaj shiut, lagështisë ose ndonjë lëngu tjetër përveç atyre të nevojshme për funksionimin e duhur të pajisjes.
4. Ky produkt nuk duhet të përdoret pranë ujit, si në vaskat e banjës, lavamanë, pishina etj., ku ekziston rreziku i zhytjes ose spërkatjes.
5. Mos përdorni dhe mos vendosni asnjë pjesë të këtij produkti mbi ose pranë sipërfaqeve të nxehta (si p.sh. soba me gaz apo elektrike, pllaka ngrohëse ose furra të nxehura).
   Shkëputeni pajisjen nga priza kur nuk është në përdorim, përpara montimit ose çmontimit dhe përpara pastrimit.
   Gjithmonë kapeni prizën nga trupi i saj – mos e tërhiqni kurrë për kabllon.
6. Kjo pajisje nuk është e destinuar për përdorim nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose që nuk kanë përvojë dhe njohuri, përveç nëse mbikëqyren ose janë udhëzuar nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
7. Fëmijët duhet të mbikëqyren për të siguruar që nuk luajnë me pajisjen.
8. Pajisja dhe kablli i saj duhet të mbahen larg fëmijëve nën moshën 8 vjeç.
9. Kjo pajisje nuk është e përshtatshme për përdorim nga fëmijët. Nevojitet mbikëqyrje e vazhdueshme kur pajisja përdoret pranë fëmijëve.
10. Shmangni kontaktin me sipërfaqet e nxehta.
11. Mos e përdorni pajisjen për qëllime të tjera përveç atyre për të cilat është e destinuar.
12. Mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje gjatë përdorimit.
13. Përdorimi i aksesorëve ose pjesëve që nuk janë rekomanduar apo shitur nga shpërndarësi i produktit mund të paraqesë rrezik për sigurinë e personave dhe pronës.
14. Ky produkt është i destinuar vetëm për përdorim të zakonshëm shtëpiak.
15. Lexoni dhe ruani këto udhëzime.

SI TË PËRDORNI PLLAKËN ELEKTRIKE PËR GATIM

Si të përdorni pllakën elektrike për gatim
Para përdorimit të parë të pllakës elektrike për gatim, ndizeni atë në temperaturën maksimale për 3 deri në 5 minuta për të kondicionuar shtresën mbrojtëse. Kjo duhet të jetë e vetmja herë kur pllaka ndizet pa një enë gatimi mbi të.
Për një funksionim sa më efikas, enët që përdorni duhet të kenë fund të sheshtë dhe të fortë, me diametër rreth 18–20 cm dhe kapacitet maksimal 1.5 litra (për pllakën prej 1500 W), ose diametër 15–17 cm dhe kapacitet maksimal 1 litër (për pllakën prej 800 W).
Nuk duhet të përdoren enë me fund më të vogël se diametri i vetë pllakës.
Enët, pavarësisht madhësisë, nuk duhet të kalojnë skajet e pllakës dhe as të afrohen pranë kontrolleve të pajisjes.
Mos përdorni enë me fund të fryrë, të shtypur apo të pabarabartë.
Përdorimi i kontrolleve
Rrotulloni rregullatorin në pozicionin e shënuar për të arritur temperaturën e dëshiruar. Përdorni këtë udhëzues si referencë.
Shënim: Të dyja pllakat mund të përdoren njëkohësisht, por kini kujdes që dorezat e enëve të mos kalojnë mbi pllakën ngjitur.
E rëndësishme: Kur pajisja nuk është në përdorim, gjithmonë kthejeni rregullatorin në pozicionin "0" dhe shkëputeni nga priza.

Për:

1. Gatim të ngadaltë të ushqimeve delikate dhe trashje salcash, etj.
2. Gatim të ngadaltë
3. Gatim të ngadaltë të sasive të mëdha të ushqimit
4. Skuqje të lehtë të mishit dhe pjatave në tigan
5. Ngrohje të shpejtë të të gjitha pjatave
6. Sjellje të ushqimeve në pikën e vlimit

Shënim: Drita treguese do të fiket kur pllaka të arrijë temperaturën e zgjedhur, dhe më pas do të ndizet dhe fiket në mënyrë ciklike për të ruajtur temperaturën e dëshiruar.

Masat e sigurisë gjatë përdorimit të pllakës elektrike për gatim:
Gjatë përdorimit të pllakës elektrike, duhet gjithmonë të respektohen masat themelore të sigurisë, duke përfshirë sa vijon:
Mos e zhytni kurrë pllakën në ujë ose në ndonjë lëng tjetër.
Vajrat dhe yndyrat që ngrohen nuk duhet të lihen pa mbikëqyrje nga një person i rritur.
Mos prekni sipërfaqet e pajisjes gjatë punës, sepse ato bëhen të nxehta.
Pllaka është projektuar ekskluzivisht për ngrohjen dhe përgatitjen e ushqimit dhe duhet të përdoret vetëm me enët e vendosura mbi të.
Kur nuk përdoret, pllaka duhet të fiket (pozicioni "0") dhe të shkëputet nga priza.
Enët, pavarësisht madhësisë, nuk duhet të kalojnë skajet e pllakës dhe as të afrohen tek komandat e pajisjes.
Është e rrezikshme të përdoret çdo pajisje elektrike nëse kablli ose stekera është i dëmtuar, nëse pajisja nuk funksionon si duhet, ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë. Kthejeni produktin e plotë në vendin e blerjes për kontroll dhe riparim.

MIRËMBAJTJA E PLLAKËS ELEKTRIKE PËR GATIM
SHKËPUTNI PLLAKËN ELEKTRIKE NGA PRIZA ELEKTRIKE.
Mos e zhytni pllakën në asnjë lëng.
Mos lejoni që kablli të vijë në kontakt me sipërfaqet e nxehta të pllakës.
Pastro sipërfaqet e lyera me një leckë të butë të lagur dhe me detergjent të butë shtëpiak.
Njollat e djegura në sipërfaqen rrethore të pllakës mund të hiqen me një pastrues shtëpiak. Pas pastrimit, ndizni pajisjen për pak kohë që të thahet.



Mbrojtja e mjedisit

Pajisja nuk duhet të hidhet së bashku me mbeturinat e zakonshme shtëpiake.
Në fund të jetës së saj, pajisja duhet të dorëzohet në një pikë të përshtatshme mbledhjeje për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike.
Duke mbledhur dhe ricikluar pajisjet e vjetra, ju kontribuoni në mënyrë të rëndësishme ruajtjes së burimeve natyrore dhe siguroni një hedhje mjedisore të pranueshme dhe të sigurt të mbeturinave.

VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

Prilikom korištenja bilo kojeg električnog uređaja, uvijek se moraju poštivati osnovne sigurnosne mjere, uključujući sljedeće:

1. Uvijek koristite uređaj s izvorom napajanja čiji napon, frekvencija i snaga odgovaraju onima navedenima na identifikacijskoj pločici proizvoda.
2. Nemojte koristiti uređaj ako su kabel ili utikač oštećeni, ako uređaj ne radi ispravno, ako je pao ili pokazuje bilo kakvo oštećenje. Vratite kompletan proizvod na mjesto kupnje radi pregleda, popravka ili zamjene.
3. Kako biste smanjili rizik od električnog udara, nemojte uranjati niti izlagati uređaj ili fleksibilni kabel vodi ili bilo kojoj drugoj tekućini, osim ako to nije nužno za ispravan rad uređaja.
4. Ovaj proizvod se ne smije koristiti u blizini vode, kao što su kade, umivaonici, bazeni itd., gdje postoji rizik od uranjanja ili prskanja.
5. Nemojte postavljati niti koristiti bilo koji dio ovog proizvoda na ili u blizini vrućih površina (npr. plinski ili električni štednjaci, grijaće ploče ili zagrijane pećnice).
Isključite uređaj iz utičnice kada se ne koristi, prije sastavljanja ili rastavljanja i prije čišćenja. Uvijek držite utikač – nikada ne povlačite za kabel.
6. Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile upute od osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
7. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
8. Uređaj i njegov kabel držite podalje od djece mlađe od 8 godina.
9. Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane djece. Potreban je stalan nadzor kada se koristi u blizini djece.
10. Izbjegavajte kontakt s vrućim površinama.
11. Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe osim onih za koje je namijenjen.
12. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je u uporabi.
13. Korištenje dodatne opreme ili dijelova koji nisu preporučeni od strane proizvođača može predstavljati opasnost za sigurnost ljudi i imovine.
14. Ovaj proizvod je namijenjen isključivo za kućnu uporabu.
15. Pročitajte i sačuvajte ove upute.

KAKO SE KORISTI ELEKTRIČNA PLOČA ZA KUHANJE

Prije prve uporabe električne ploče za kuhanje, uključite je na maksimalnu temperaturu tijekom 3 do 5 minuta kako biste zaštitili sloj i kondicionirali površinu. Ovaj postupak treba provesti samo jednom, pri prvoj uporabi, bez posuda na ploči.
Za učinkovit rad koristite posude s ravnim i čvrstim dnom, promjera približno 18–20 cm i maksimalnog kapaciteta 1,5 litara (za ploče od 1500 W), odnosno promjera 15–17 cm i maksimalnog kapaciteta 1 litre (za ploče od 800 W).
Nemojte koristiti posude čiji je promjer manji od promjera ploče.

Posude, bez obzira na veličinu, ne smiju prelaziti rubove ploče niti se približavati komandama uređaja.
Nemojte koristiti posude s ispupčenim, udubljenim ili neravnim dnom.

UPRAVLJANJE

Okrenite regulator na označeni položaj kako biste postigli željenu temperaturu. Koristite ovaj vodič kao referencu.
Napomena: Obje ploče mogu se koristiti istovremeno, ali pazite da ručke posuda ne prelaze preko susjedne ploče.
Važno: Kada se uređaj ne koristi, uvijek okrenite regulator na položaj „0" i isključite ga iz utičnice.

1. Za lagano kuhanje osjetljivih namirnica i zgušnjavanje umaka
2. Za sporo kuhanje
3. Za pripremu većih količina hrane
4. Za lagano prženje mesa i jela u tavi
5. Za brzo zagrijavanje hrane
6. Za dovođenje hrane do vrenja

Napomena:
Indikatorska lampica će se ugasiti kada ploča dostigne odabranu temperaturu, a zatim će se povremeno uključivati i isključivati kako bi održavala željenu temperaturu.

Tijekom korištenja električne ploče za kuhanje uvijek se moraju poštivati osnovne sigurnosne mjere, uključujući sljedeće:
Nikada nemojte uranjati ploču u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
Ulja i masti koje se zagrijavaju ne smiju se ostavljati bez nadzora odrasle osobe.
Ne dodirujte površine uređaja tijekom rada jer postaju vruće.
Ploča je namijenjena isključivo za zagrijavanje i pripremu hrane te se mora koristiti samo s posudama postavljenim na nju.
Kada se ne koristi, ploča se mora isključiti (položaj „0") i izvaditi iz utičnice.
Posude, bez obzira na veličinu, ne smiju prelaziti rubove ploče niti se približavati komandama uređaja.
Opasno je koristiti bilo koji električni uređaj ako su kabel ili utikač oštećeni, ako uređaj ne radi ispravno, ako je pao ili je na bilo koji način oštećen. Vratite kompletan proizvod na mjesto kupnje radi pregleda i popravka.

ODRŽAVANJE ELEKTRIČNE PLOČE ZA KUHANJE
ISKLJUČITE ELEKTRIČNU PLOČU IZ UTIČNICE.
Nemojte uranjati ploču u bilo kakvu tekućinu.
Ne dopustite da kabel dođe u kontakt s vrućim površinama ploče.
Obojene površine očistite mekom, vlažnom krpom i blagim deterdžentom.
Zagorjele tragove na okrugloj površini ploče možete ukloniti pomoću sredstva za čišćenje. Nakon čišćenja, uključite uređaj na kratko kako bi se osušio.



ZAŠTITA OKOLIŠA

Uređaj se ne smije odlagati zajedno s uobičajenim kućnim otpadom.
Na kraju svog životnog vijeka, uređaj se mora predati na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i recikliranje električne i elektroničke opreme.
Prikupljanjem i recikliranjem starih uređaja značajno doprinosite očuvanju prirodnih resursa i osiguravate ekološki prihvatljivo i sigurno odlaganje otpada.

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ

При користење на било кој електричен уред, секогаш треба да се почитуваат основните безбедносни мерки, вклучувајќи го следново:

1. Секогаш користете го уредот со извор на напојување чиј напон, фреквенција и моќност одговараат на оние наведени на идентификациската плочка на производот.
2. Не користете го уредот ако кабелот или приклучокот се оштетени, ако уредот не работи правилно, ако паднал или покажува какво било оштетување. Вратете го целиот производ на местото на купување за преглед, поправка или замена.
3. За да се намали ризикот од електричен удар, не го потопувајте и не го изложувајте уредот или флексибилниот кабел на вода или друга течност, освен ако тоа не е потребно за правилно функционирање.
4. Овој производ не треба да се користи во близина на вода, како што се кади, мијалници, базени итн., каде што постои ризик од потопување или прскање.
5. Не поставувајте и не користете кој било дел од овој производ на или во близина на жешки површини (како што се гасни или електрични шпорети, грејни плочи или загреани рерни). Исклучете го уредот од струја кога не се користи, пред склопување или расклопување и пред чистење. Секогаш држете го приклучокот – никогаш не влечете за кабелот.
6. Овој уред не е наменет за употреба од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности или без искуство и знаење, освен ако се под надзор или се упатени од лице одговорно за нивната безбедност.
7. Децата треба да бидат под надзор за да се осигури дека не си играат со уредот.
8. Уредот и неговиот кабел треба да се чуваат подалеку од деца помали од 8 години.
9. Овој уред не е наменет за употреба од деца. Потребен е постојан надзор кога уредот се користи во близина на деца.
10. Избегнувајте контакт со жешки површини.
11. Не користете го уредот за други цели освен за оние за кои е наменет.
12. Не оставајте го уредот без надзор додека работи.
13. Користењето додатоци или делови кои не се препорачани од производителот може да претставува опасност за луѓето и имотот.
14. Овој производ е наменет исклучиво за домашна употреба.
15. Прочитајте ги и зачувајте ги овие упатства.

КАКО СЕ КОРИСТИ ЕЛЕКТРИЧНАТА ПЛОЧА ЗА ГОТВЕЊЕ

Пред првата употреба на електричната плоча за готвење, вклучете ја на максимална температура во период од 3 до 5 минути за да се заштити слојот и да се кондиционира површината. Ова треба да се направи само еднаш, при првата употреба, без садови на плочата.

За ефикасна работа, користете садови со рамно и цврсто дно, со дијаметар од приближно 18–20 см и максимален капацитет од 1,5 литри (за плочи од 1500 W), односно дијаметар од 15–17 см и максимален капацитет од 1 литар (за плочи од 800 W).

Не користете садови со дијаметар помал од дијаметарот на плочата.

Садовите, без разлика на големината, не смеат да ги надминуваат рабовите на плочата ниту да се приближуваат до контролите на уредот.
Не користете садови со испакнато, вдлабнато или нерамно дно

УПРАВУВАЊЕ

Свртете го регулаторот на означената позиција за да ја постигнете саканата температура. Користете го овој водич како референца.
Забелешка: Двете плочи може да се користат истовремено, но внимавајте рачките на садовите да не преминуваат преку соседната плоча.
Важно: Кога уредот не се користи, секогаш поставете го регулаторот на позиција „0“ и исклучете го од струја.

1. За лесно готвење на чувствителни намирници и згуснување на сосови
2. За бавно готвење
3. За подготовка на поголеми количини храна
4. За лесно пржење месо и јадења во тава
5. За брзо загревање на храна
6. За доведување на храната до вриење
7. Забелешка

Индикаторската ламба ќе се исклучи кога плочата ќе ја достигне избраната температура, а потоа ќе се вклучува и исклучува периодично за да ја одржува саканата температура.

При користење на електричната плоча за готвење, секогаш мора да се почитуваат основните безбедносни мерки, вклучувајќи го следново:
Никогаш не потопувајте ја плочата во вода или било каква друга течност.
Маслата и мастите што се загреваат не смеат да се остават без надзор на возрасно лице.
Не допирајте ги површините на уредот за време на работа, бидејќи тие стануваат жешки.
Плочата е наменета исклучиво за загревање и подготовка на храна и мора да се користи само со садови поставени на неа.
Кога не се користи, плочата треба да се исклучи (позиција „0“) и да се извади од приклучницата.
Садовите, без разлика на нивната големина, не смеат да ги надминуваат рабовите на плочата ниту да се приближуваат до контролите на уредот.
Опасно е да се користи било кој електричен уред ако кабелот или приклучокот се оштетени, ако уредот не работи правилно, ако паднал или е на било кој начин оштетен. Вратете го комплетниот производ на местото на купување за проверка и поправка.

ОДРЖУВАЊЕ НА ЕЛЕКТРИЧНАТА ПЛОЧА ЗА ГОТВЕЊЕ
ИСКЛУЧЕТЕ ЈА ЕЛЕКТРИЧНАТА ПЛОЧА ОД ПРИКЛУЧНИЦАТА..

Не ја потопувајте плочата во никаква течност.
Не дозволувајте кабелот да дојде во контакт со жешките површини на плочата.
Обоените површини исчистете ги со мека, влажна крпа и благ детергент.
Изгорените траги на кружната површина на плочата може да се отстранат со средство за чистење. По чистењето, вклучете го уредот накратко за да се исуши.



ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Уредот не смее да се фрла заедно со обичниот домашен отпад.
На крајот од неговиот животен век, уредот мора да се предаде на соодветно место за собирање и рециклирање на електрична и електронска опрема.
Со собирање и рециклирање на старите уреди, значително придонесувате за зачувување на природните ресурси и обезбедувате еколошки прифатливо и безбедно отстранување на отпадот.

მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ზომები

ნებისმიერი ელექტრო მოწყობილობის გამოყენებისას ყოველთვის უნდა დაიცვათ ძირითადი უსაფრთხოების წესები, მათ შორის შემდეგი:

1.ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა იმ ძაბვით, სიხშირითა და სიმძლავრით, რომელიც მითითებულია მოწყობილობის ეტიკეტზე.
2.არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ კაბელი ან შტეფსელი დაზიანებულია, თუ მოწყობილობა სწორად არ მუშაობს, დაეცა ან რაიმე სახით დაზიანებულია. ასეთ შემთხვევაში მიმართეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრს შემოწმებისა და შეკეთებისთვის.
3.ელექტრო დარტყმის რისკის შესამცირებლად, არ ჩაძიროთ და არ დაასველოთ მოწყობილობა ან მისი კაბელი წყალში ან სხვა სითხეში.
4.არ გამოიყენოთ მოწყობილობა წყლის სიახლოვეს (ნიჟარა, აბაზანა, აუზი და სხვა ადგილები, სადაც არსებობს წყალში ჩავარდნის რისკი).
5.არ გამოიყენოთ და არ მოათავსოთ მოწყობილობა ცხელი ზედაპირების ახლოს (გაზქურა, ელექტრო ქურა და სხვა). გამოყენების შემდეგ, აწყობის ან გაწმენდის წინ აუცილებლად გამორთეთ მოწყობილობა.
6.ეს მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი იმ პირების (მათ შორის ბავშვების) მიერ გამოყენებისთვის, რომლებსაც აქვთ შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობები, ან გამოცდილებისა და ცოდნის ნაკლებობა, თუ ისინი არ არიან ზედამხედველობის ქვეშ.
7.ბავშვები უნდა იყვნენ ზედამხედველობის ქვეშ, რათა არ ითამაშონ მოწყობილობით.
8.მოწყობილობა შეინახეთ ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილზე, განსაკუთრებით 8 წლამდე ასაკის ბავშვებისთვის.
9.ეს მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი ბავშვების მიერ დამოუკიდებლად გამოყენებისთვის. გამოყენებისას საჭიროა მუდმივი ზედამხედველობა.

10.მოერიდეთ ცხელ ზედაპირებთან კონტაქტს.
11.არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სხვა მიზნებისთვის, გარდა მისი დანიშნულებისა.
12.არ დატოვოთ მოწყობილობა ზედამხედველობის გარეშე მუშაობის დროს.
13.მწარმოებლის მიერ არ რეკომენდებული დამატებების გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება ან საფრთხე.
14.მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ საყოფაცხოვრებო გამოყენებისთვის.
15.შეინახეთ ეს ინსტრუქცია.

როგორ გამოვიყენოთ ელექტრო ქურა

პირველი გამოყენების წინ, ჩართეთ მოწყობილობა მაქსიმალურ ტემპერატურაზე 3–5 წუთით, რათა მოხდეს მისი კონდიცირება. ეს პროცესი უნდა განხორციელდეს ჭურჭლის გარეშე.
ეფექტური მუშაობისთვის, გამოიყენეთ ბრტყელი და მტკიცე ძირის მქონე ჭურჭელი, დიამეტრით დაახლოებით 18–20 სმ და მაქსიმალური ტევადობით 1.5 ლიტრი (1500W მოდელისთვის) ან 1 ლიტრი (800W მოდელისთვის).
არ გამოიყენოთ ძალიან მცირე დიამეტრის ჭურჭელი.
ჭურჭელი არ უნდა გადმოდიოდეს ქურის ზედაპირის ფარგლებს გარეთ და არ უნდა ეხებოდეს მართვის ნაწილებს.
არ გამოიყენოთ დეფორმირებული ან არათანაბარი ძირის მქონე ჭურჭელი.

მართვა

მოაბრუნეთ რეგულატორი შესაბამის პოზიციაზე სასურველი ტემპერატურის მისაღებად. გამოიყენეთ ეს სახელმძღვანელო როგორც მითითება.

შენიშვნა: ორივე ფირფიტის ერთდროულად გამოყენება შესაძლებელია, თუმცა ყურადღება მიაქციეთ, რომ ჭურჭლის სახელურები არ გადმოვიდეს მეზობელ ფირფიტაზე.

მნიშვნელოვანია: გამოყენების შემდეგ, ყოველთვის დააყენეთ რეგულატორი „0“ პოზიციაზე და გამოაერთეთ მოწყობილობა ქსელიდან.

გამოყენება
1. ნაზი მომზადება და სოუსების გასქელება
2. ნელი მომზადება
3. დიდი რაოდენობის საკვების მომზადება
4. მსუბუქი შეწვა ტაფაში
5. სწრაფი გაცხელება
6. ადუღებამდე მიყვანა

შენიშვნა: ინდიკატორის ნათურა გაითიშება, როდესაც ფირფიტა მიაღწევს სასურველ ტემპერატურას, შემდეგ კი პერიოდულად ჩაირთვება და გამოირთვება ტემპერატურის შესანარჩუნებლად.

ელექტრო ქურის გამოყენებისას ყოველთვის უნდა დაიცვათ ძირითადი უსაფრთხოების წესები, მათ შორის შემდეგი:
არ ჩაძიროთ ქურა წყალში ან სხვა სითხეში.
ზეთი და ცხიმი არ უნდა დარჩეს ზედამხედველობის გარეშე, როდესაც თბება.
არ შეეხოთ მოწყობილობის ზედაპირს მუშაობის დროს, რადგან ის ცხელდება.
ქურა განკუთვნილია მხოლოდ საკვების გაცხელებისა და მომზადებისთვის და უნდა გამოიყენებოდეს მხოლოდ მასზე მოთავსებული ჭურჭლით.
როდესაც მოწყობილობა არ გამოიყენება, ქურა უნდა გამოირთოს („0“ პოზიცია) და გამოერთოს ქსელიდან.
ჭურჭელი, მიუხედავად ზომისა, არ უნდა გადმოდიოდეს ქურის ზედაპირის კიდეებიდან და არ უნდა ეხებოდეს მართვის ელემენტებს.
არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ კაბელი ან შტეფსელი დაზიანებულია, თუ მოწყობილობა არ მუშაობს სწორად, დაეცა ან რაიმე სახით დაზიანებულია. ასეთ შემთხვევაში დააბრუნეთ მოწყობილობა შეძენის ადგილზე შემოწმებისა და შეკეთებისთვის.

ელექტრო ქურის მოვლა

გამოაერთეთ ელექტრო ქურა ქსელიდან.
არ ჩაძიროთ ქურა სითხეში.
არ დაუშვათ კაბელის შეხება ცხელ ზედაპირებთან.
გაწმინდეთ ზედაპირი რბილი, ნესტიანი ქსოვილით და მსუბუქი საყოფაცხოვრებო სარეცხი საშუალებით.
დამწვარი ლაქები შეიძლება მოიშოროს შესაბამისი საწმენდი საშუალებით. გაწმენდის შემდეგ, ჩართეთ მოწყობილობა მოკლე დროით, რომ გაშრეს.



გარემოს დაცვა

მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროთ საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად.
მისი მომსახურების ვადის დასრულების შემდეგ, უნდა ჩააბაროთ შესაბამის შეგროვების პუნქტში ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების გადამუშავებისთვის.
ძველი მოწყობილობების გადამუშავება ხელს უწყობს ბუნებრივი რესურსების დაცვას და უზრუნველყოფს ეკოლოგიურად უსაფრთხო ნარჩენების მართვას.

VAZHNI BEZOPASNI MERKI

Pri izpolzvane na vseki elektricheski ured tryabva vinagi da se spazvat osnovnite merki za bezopasnost, vklyuchitelno slednoto:

1. Vinagi izpolzvaite ureda s naprejenie, chestota i moshtnost, koito sa posocheni varhu identifikatsionnata tablichka na proizvoda.
2. Ne izpolzvaite ureda, ako kabelat ili shtepselat e povreden, ako uredat ne raboti pravilno, ako e padnal ili pokazva kakvito i da e povredi. Vurnete tseliya produkt na myastoto na pokupkata za proverka, remont ili zamenya.
3. Za da namalite riska ot elektricheski udar, ne potapyayte i ne izlagayte ureda ili fleksibilniya kabel na vlahnost ili kakvito i da e technosti, osven neobhodimite za pravilno funktsionirane.
4. Tova ustroystvo ne tryabva da se izpolzva v blizost do voda (kato sadove, umivalnitsi, baseyni i dr.), kadeto sashtestvuva risk ot potapyane ili praskane.
5. Ne izpolzvaite i ne postavyayte ureda varhu ili blizo do goreshti poverhnosti (kato gazovi ili elektricheski kotloni, grilove i dr.). Izklyuchvaite ureda ot kontakta, kogato ne se izpolzva, predi sgloyavane, razgloyavane ili pochistvane. Vinagi hvashtayte shtepsela pri izklyuchvane – ne darpayte kabela.
6. Tova ustroystvo ne e prednaznacheno za izpolzvane ot litsa (vklyuchitelno detsa) s namaleni fizicheski, sensorni ili umstveni sposobnosti ili bez opit i znaniya, osven ako sa pod nadzor ili poluchat instruktsii ot litse, otgovorno za tyahnata bezopasnost.
7. Detsata tryabva da budat pod nadzor, za da se garantira, che ne si igrayat s ureda.
8. Uredat i kabelat tryabva da se darzhat dalech ot dostap na detsa pod 8 godini.
9. Tova ustroystvo ne e prednaznacheno za izpolzvane ot detsa. Neobhodim e postoyanen nadzor pri izpolzvane v blizost do detsa.
10. Izbyagvaite kontakt s goreshti poverhnosti.
11. Ne izpolzvaite ureda za drugi tseli osven prednaznachenite.
12. Ne ostavyayte ureda bez nadzor po vreme na rabota.
13. Izpolzvaneto na nepriporachani aksesoari mozhe da dovede do opasnost za sigurnostta i imushtestvoto.
14. Tova ustroystvo e prednaznacheno samo za domashna upotreba.
15. Prochete i zapazete tova rykovodstvo.

KAK DA IZPOLZVATE ELEKTRICHESKA PLOCHA ZA GOTVENE

Predi parva upotreba vklyuchete ureda na maksimalna temperatura za 3–5 minuti, za da se zashti pokritieto. Tova tryabva da se pravi bez sadove varhu plochata.
Za nai-dobra efektivnost izpolzvaite sadove s ravno i stabilno dano, s diametar okolo 18–20 sm i maksimalen obem 1.5 litra (za plocha 1500W) ili 1 litra (za plocha 800W).
Ne izpolzvaite sadove s po-malak diametar ot samata plocha.
Sadovete ne tryabva da nadvisavat rubovete na plochata niti da se dobližavat do upravlyavashtite elementi.
Ne izpolzvaite sadove s deformirano, vdlanbano ili neravno dano.

UPRAVLENIE

Zavartete regulatora do zhelanata pozitsiya za postigane na nujnata temperatura. Izpolzvaite tozi spisak kato orientir.

Zabelezhka: Dvete plochi mogat da rabotyat ednovremenno, no vnimavayte rakohvatkite na sadovete da ne preminavat nad susednata plocha.

Vazhno: Sled izpolzvane vinagi zavartayte regulatora na pozitsiya “0” i izklyuchvayte ureda ot kontakta.

ZA:

1. Leko gotvene na chuvstvitelni hrani i zgastyavane na sosove
2. Bavno gotvene
3. Gotvene na po-golemi kolichestva hrana
4. Leko parzhene v tigan
5. Barzo zagryavane
6. Dovezhdane do kipene

Zabelezhka: Indikatornata lampa shte izgasne, kogato plochata dostigne zadadenata temperatura, sled koeto shte se vklyuchva i izklyuchva periodichno, za da ya poddarzha.

Pri izpolzvane na elektricheska plocha vinagi tryabva da se spazvat osnovnite merki za bezopasnost, vklyuchitelno slednite:
Nikoga ne potapyayte plochata vav voda ili kakvito i da e drugi technosti.
Mazninite i maslata, koito se zagryavat, ne tryabva da ostavat bez nadzor.
Ne dokosvayte poverhnostta na ureda po vreme na rabota, zashtoto se nagoryashtyava.
Plochata e prednaznachena samo za zagryavane i prigotvyane na hrana i tryabva da se izpolzva samo sas sadove postaveni varhu neya.

Kogato ne se izpolzva, plochata tryabva da se izklyuchi (pozitsiya "0") i da se izkluchi ot kontakta.
Sadovete, bez znachenie ot razmera, ne tryabva da nadvisavat rubovete na plochata niti da se dobližavat do upravlyavashtite elementi.
Opasno e da se izpolzva elektricheski ured, ako kabelat ili shtepselat e povreden, ako uredat ne raboti pravilno, ako e padnal ili e povreden. Vurnete komplektniya produkt na myastoto na pokupkata za proverka i remont.

PODDRAZHKA NA ELEKTRICHESKA PLOCHA ZA GOTVENE

Izklyuchete elektricheskata plocha ot kontakta.
Ne potapyayte plochata vav technosti.
Ne pozvolyavaite kabelat da dokosva goreshti poverhnosti.
Pochistvayte boyadisnite poverhnosti s mek, vlazhen parchal i lek domashen detergent.
Zagoreli petna mogat da badat premahvati s podhodyashto pochistvashto sredstvo. Sled pochistvane vklyuchete ureda za kratko, za da izsahne.



ZASHTITA NA OKOLNATA SREDA

Uredat ne tryabva da se izhvarlya zaedno s obiknoveni bitovi otpadatsi.
V kraya na negoviya zhivot toy tryabva da bade predaden na podhodyashto myasto za sabirane i retsiklirane na elektrichesko i elektronno oborudvane.
Sas sabiraneto i retsikliraneto na stari uredi doprinasyate za opazvane na prirodnite resursi i osiguryavate ekologichno i bezopasno izhvarlyane na otpadatsite.

Garanti Belgesi

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve ...**2**... **yıldır.**
2) Malın bütün parçaları dâhil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme,
b- Satış bedelinden indirim isteme,
c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması hâlinde malın;
Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
Tamir için gereken azami sürenin aşılması,
Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, bu süre, garanti süresi içinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinden, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi hâlinde, üretici veya ithalatçı, malın tamirini tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7) Malın kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.**

GARANTİ İLE İLGİLİ OLARAK MÜŞTERİNİN DİKKAT ETMESİ GEREKEN HUSUSLAR

GARANTİNİN GEÇERLİ OLMAYACAĞI DURUMLAR
Tüketiciye teslimden sonra cihazın dış yüzeylerinin çizilmesi ve kırılması
Cihazın anormal ve hatalı kullanımı
Yetkisiz şahıslar tarafından müdahale, kısmi değişiklik ve ilaveler
Bu ürünün kullanım ömrü 10 yıldır.

KUMTEL®

Garanti Belgesi

Bu belge 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik'e uygun olarak düzenlenmiştir

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: KUMTEL Dayanıklı Tük. Mal. Pls. San. Tic. A.Ş.
Adres: Organize Sanayi Bölgesi 6. Cadde No:42 KAYSERİ
Telefon: (0352) 321 14 00 (3. Hat)
Müşteri Hizmetleri: 444 56 85
Faks: (0352) 321 14 03
e-posta: servis@kumtel.com
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:

Satıcı Firmanın:

Unvanı:
Adres:
Telefon:
Faks:
e-posta:
Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:

Malın Cinsi:

Markası:
Modeli:
Garanti Süresi:
Azami Tamir Süresi:
Bandrol ve Seri No:

SERVİS HİZMETLERİ

0850 333 56 85

Türkiye Geneli Yaygın Servis Ağı
Detaylı Bilgi İçin: **kumtel.com/yetkili-servisler**

Lütfen kurulumu servis tarafından yapılması gereken ürünlerin ambalajını ve kutusunu yetkili servis gelmeden açmayınız. Kutunun servis gelmeden açılması durumunda ürün **garanti kapsamı dışında** kalacaktır.
Yetkili Servis Merkezleri için QR'ı Tarayın.

KUMTEL®

Warranty Certificate

Warranty Certificate for Non-Turkey Regions

Seller Firm's

Title:.....
Address:.....
Telephone Number:.....
Fax Number:.....
E-mail:.....
Invoice Date and Number:.....
Delivery Date and Place:.....
Firm's Stamp:.....

Type of Goods:

Brand:.....
Model:.....
Warranty Period:.....
Maximum Service Period:.....
Banderole and Serial Number:.....



KUMTEL®